



PAW-DHW250F
PAW-DHW250C1F

FR	CHAUFFE-EAU POMPE A CHALEUR
EN	HEAT PUMP WATER HEATER
DE	BRAUCHWASSERWÄRMEPUMPE
ES	BOMBA DE CALOR PARA ACS
IT	BOLLITORE TERMODINAMICO PER PRODUZIONE ACS
NL	WARMTEPOMPBOILER
PL	PODGRZEWACZ WODY POMPY CIEPLA
CS	TERMODYNAMICKY OHRIVAC VODY
TR	SU ISITICI ISI POMPASI
HU	VIZMELEGITO HOSZIVATTYU
HR	TOPLINSKA CRPKA ZA GRIJANJE VODE
SL	TOPLOTNA CRPALKA VODE
PT	AQUECEDOR DE AGUA DA BOMBA DE CALOR

AVVERTENZE

Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da persone (ivi compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, salvo che le stesse abbiano ricevuto, tramite l'intervento di una persona responsabile della loro sicurezza, un'apposita sorveglianza o istruzioni preliminari concernenti l'utilizzo dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o persone private d'esperienza o di conoscenza sotto sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano a conoscenza delle istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio in totale sicurezza e dei rischi che corrono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE : Prodotto pesante, da maneggiare con cautela:

1/ Installare l'apparecchio in un locale al riparo dal gelo. La distruzione dell'apparecchio a causa della sovrappressione dovuta al blocco dell'organo di sicurezza non è coperta da garanzia.

2/ Accertarsi che il tramezzo sia in grado di sostenere il peso dell'apparecchio pieno d'acqua.

3/ Se l'apparecchio deve essere installato in un locale o in un luogo nel quale la temperatura ambiente è sempre superiore a 35°C prevedere un'aerazione del locale. Questo apparecchio non può essere installato all'esterno.

4/ Lo scaldacqua deve essere tassativamente (conformemente all'articolo 20 della norma EN 60335-1) fissato a terra con l'apposita flangia di fissaggio.

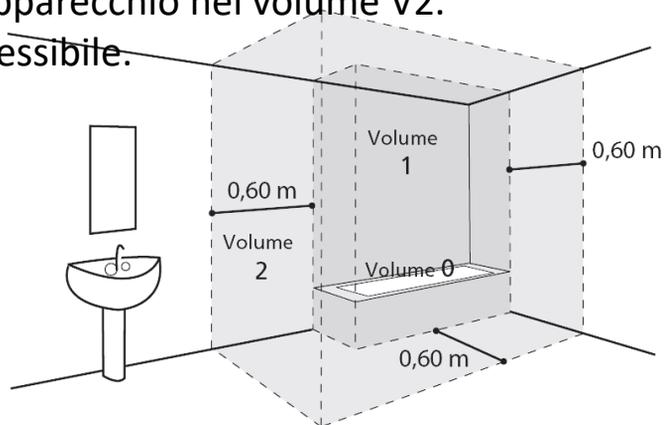
5/ In un bagno non installare questo prodotto nei volumi V0, V1 e V2. Se le dimensioni non lo consentono, installare l'apparecchio nel volume V2.

6/ Posizionare l'apparecchio in un luogo accessibile.

7/ Fare riferimento alle figure del capitolo "Installazione"

8/ Questo prodotto può essere utilizzato a un'altitudine massima di 2.000 m.

9/ Le dimensioni dello spazio necessario per l'installazione corretta dell'apparecchio sono specificate a pagina 12.



COLLEGAMENTO IDRAULICO

Installare tassativamente al riparo dal gelo un oro di sicurezza (o un limitatore di pressione), nuovo di dimensioni 3/4" (20/27) e pressione 0,7 Mpa (7 bar) sull'ingresso dello scaldacqua, nel rispetto delle norme locali vigenti.

Un riduttore di pressione (non fornito) è necessario quando la pressione di alimentazione è superiore a 0,5 Mpa (5 bar) - che sarà posizionato sull'alimentazione principale.

Collegare l'organo di sicurezza a un tubo di spurgo posizionato all'aperto, in un locale al riparo dal gelo, inclinato verso il basso per dissipare l'effetto di dilatazione dell'acqua o svuotare lo scaldacqua.

Installare tassativamente un serbatoio di ritenzione sotto lo scaldacqua quando quest'ultimo è posizionato nel sottotetto o sopra a locali abitati. È necessario uno scarico collegato alla fognatura.

La pressione di servizio del circuito dello scambiatore termico non dovrà superare 0,3 MPa (3 bar), la temperatura non dovrà essere superiore a 100°C.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Prima di smontare il coperchio, accertarsi che l'alimentazione sia interrotta per evitare lesioni o elettrocuzione.

L'impianto elettrico deve comportare un dispositivo di interruzione onnipolare (interruttore differenziale, fusibile) conforme alle norme locali vigenti (interruttore differenziale 30mA).

La messa a terra è obbligatoria A tale scopo è previsto un morsetto speciale con il riferimento. 

CURA - MANUTENZIONE - RIPARAZIONE

Scarico: Interrompere l'alimentazione elettrica e l'acqua fredda, aprire i rubinetti dell'acqua calda poi operare sulla valvola di spurgo dell'organo di sicurezza.

Il dispositivo di spurgo del limitatore di pressione deve essere messo in funzione regolarmente per eliminare i depositi di calcare e controllare che non sia bloccato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio post vendita o da qualsiasi persona con qualifica simile, per evitare rischi. Riferirsi allo schema di cablaggio del capitolo "collegamento elettrico" - "installazione".

Il manuale d'uso dell'apparecchio può essere ottenuto contattando il servizio post-vendita-

Sommario

PRESENTAZIONE	168
1. Raccomandazioni importanti	168
2. Contenuto dell'imballaggio	168
3. Principio di funzionamento	169
4. Caratteristiche tecniche	170
5. Dimensioni - struttura	171
6. Accessori	172
INSTALLAZIONE	173
1. Posizionamento dell'apparecchio	173
2. Installazione in configurazione ambiente (senza rivestimento)	174
3. Installazione in configurazione con rivestimento (2 condotti)	176
4. Installazione in configurazione semi-rivestita (1 condotta a rigetto)	178
5. Configurazioni vietate	180
6. Collegamento idraulico	181
7. Collegamento aeraulico	183
8. Collegamento elettrico	184
9. Collegamento delle attrezzature opzionali.	185
10. Messa in servizio	188
UTILIZZO	194
1. Quadro comandi	194
2. Descrizione dei pittogrammi	194
3. Descrizione delle modalità	195
MANUTENZIONE	196
1. Consigli per l'utilizzatore	196
2. Manutenzione	196
3. Apertura del prodotto per le operazioni di manutenzione	197
4. Diagnosi dei problemi	198
5. Servizio post-vendita	201
GARANZIA	203
1. Campi di applicazione della garanzia	203
2. Condizioni di garanzia	204

Presentazione del prodotto

1. Raccomandazioni importanti

1.1 Prescrizioni di sicurezza

I lavori di installazione e di manutenzione sugli scaldacqua termodinamici possono presentare dei pericoli a causa delle alte pressioni e di componenti sotto tensione elettrica.

Gli scaldacqua termodinamici devono essere installati, messi in servizio e sottoposti a manutenzione unicamente da personale formato e qualificato.

1.1 Trasporto e stoccaggio

Rispettare le raccomandazioni di trasporto e di manutenzione riportate sull'imballaggio dello scaldacqua.



Non siamo in alcun modo responsabili per difetti del prodotto risultanti da trasporto o manutenzione del prodotto non conforme alle raccomandazioni.

È tassativamente vietato accatastare il prodotto.

2. Contenuto dell'imballaggio



Scaldacqua



1 Manuale d'uso



1 Busta contenente un raccordo dielettrico con 2 guarnizioni da installare sulle derivazioni



1 Tubo di scarico della condensa (2 m)



1 Clip di fissaggio del tubo di scarico



2 Adattatori di rivestimento da $\varnothing 160\text{mm}$



1 Flangia di fissaggio a terra con viti



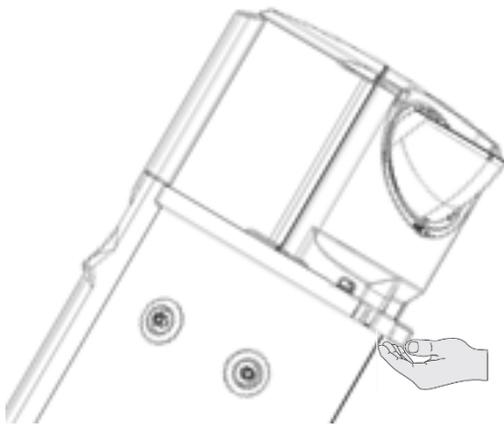
1 Guarnizione + 1 Tappo $\frac{3}{4}$ Ottone



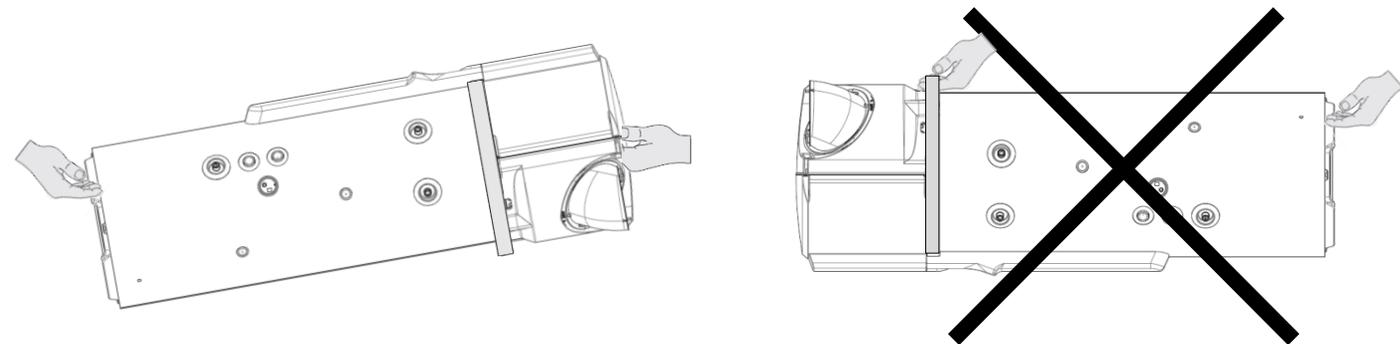
4 Piedini regolabili

2.1. Manutenzione

Per piegare il prodotto all'indietro, utilizzare l'impugnatura posteriore (per la manutenzione con un carrello, per esempio).



Per trasportare lo scaldacqua fino al luogo di installazione utilizzare le impugnature inferiori e quelle superiori. **Non trasportare né sollevare mai il prodotto afferrandolo per l'impugnatura posteriore!**



Rispettare le raccomandazioni di trasporto e di manutenzione riportate sull'imballaggio dello scaldacqua. La colonna frontale deve sempre restare sopra durante il trasporto in orizzontale.

3. Principio di funzionamento

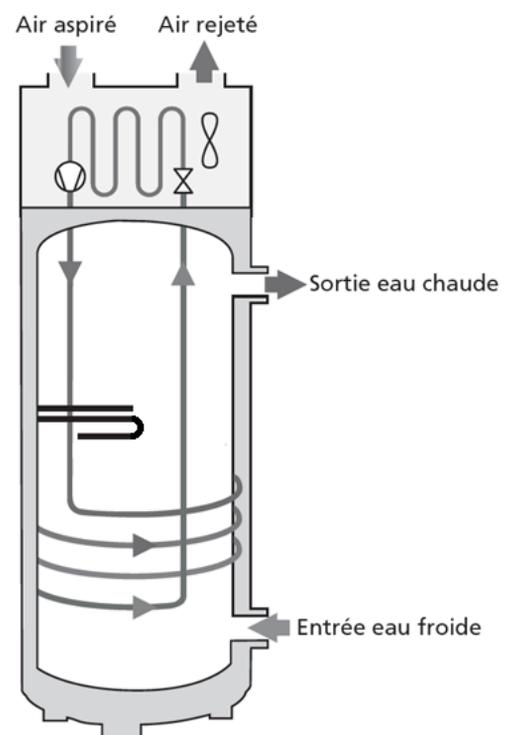
Lo scaldacqua termodinamico utilizza l'aria esterna per la preparazione dell'acqua calda sanitaria.

Il fluido refrigerante contenuto nella pompa di calore effettua un ciclo termodinamico che gli permette di trasferire l'energia contenuta nell'aria esterna all'acqua del boiler.

Il ventilatore invia un flusso d'aria nell'evaporatore. Al passaggio nell'evaporatore, il fluido refrigerante evapora.

Il compressore comprime i vapori del fluido facendo alzare la temperatura. Il calore viene trasmesso dal condensatore arrotolato intorno al serbatoio che riscalda l'acqua del boiler.

Il fluido passa poi nel riduttore di pressione termostatico, si raffredda e ritrova la sua forma liquida. Quindi è di nuovo pronto a ricevere il calore nell'evaporatore.



4. Caratteristiche tecniche

Modello		DHW250F	DHW250C1F
Dimensioni (Altezza x Larghezza x Profondità)	mm	1929 x 602 x 701	
Peso a vuoto	kg	83	98
Capacità del serbatoio	L	250	
Raccordo acqua calda / acqua fredda / ricircolo	" M	¾	
Collegamento scambiatore		-	1" M
Superficie di scambio serpentina	m ²	-	1,2
Potenza scambiatore a T _{Primaria} 60°C e portata 1,5m ³ /h	kW	-	16
Protezione anti-corrosione		Anodo di magnesio	
Pressione d'acqua assegnata	Mpa (Bar)	0,8 (8)	
Collegamento elettrico (tensione/frequenza)	-	230 V monofase 50 Hz	
Potenza massima assorbita dall'apparecchio	W	2570	
Potenza massima assorbita dalla PDC	W	770	
Potenza assorbita dall'integrazione elettrica	W	1800	
Intervallo di regolazione della temperatura dell'acqua	°C	50 a 62	
Intervallo della temperatura di utilizzo della pompa di calore	°C	-5 a +35	
Portata d'aria a vuoto (senza rivestimento, con griglie) a velocità 1	m ³ /h	330	
Portata d'aria a vuoto (senza rivestimento, con adattatori di rivestimento) a velocità 2	m ³ /h	390	
Cadute di pressione ammissibili sul circuito aeraulico che non influiscono sul rendimento	Pa	150	
Potenza acustica*	dB(A)	50,5	
Pressione acustica a 2 m in campo libero	dB(A)	33,5	
Fluido refrigerante R134a	kg	1,25	
Volume di fluido refrig	T eq in CO2	1,79	
Carico di fluido rapportato al volume d'acqua	kg/L	0,005	
Quantità di acqua calda a 40°: V40td in 8h(HC)	L	333	
Quantità di acqua calda a 40°: V40td in 14h (HC+6h)	L	582	

Prestazioni a 7°C di aria **

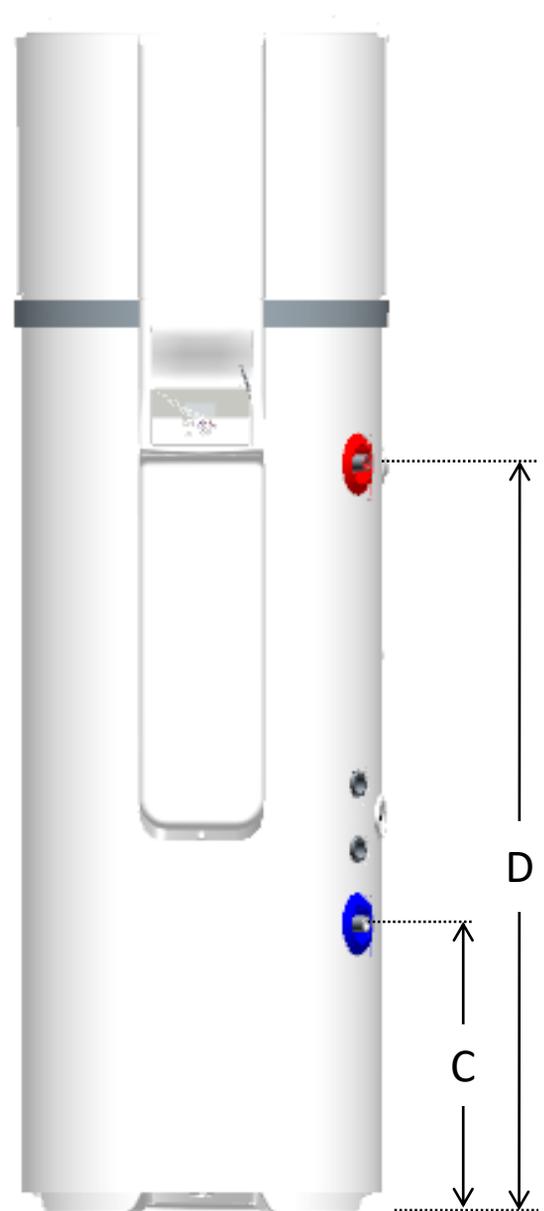
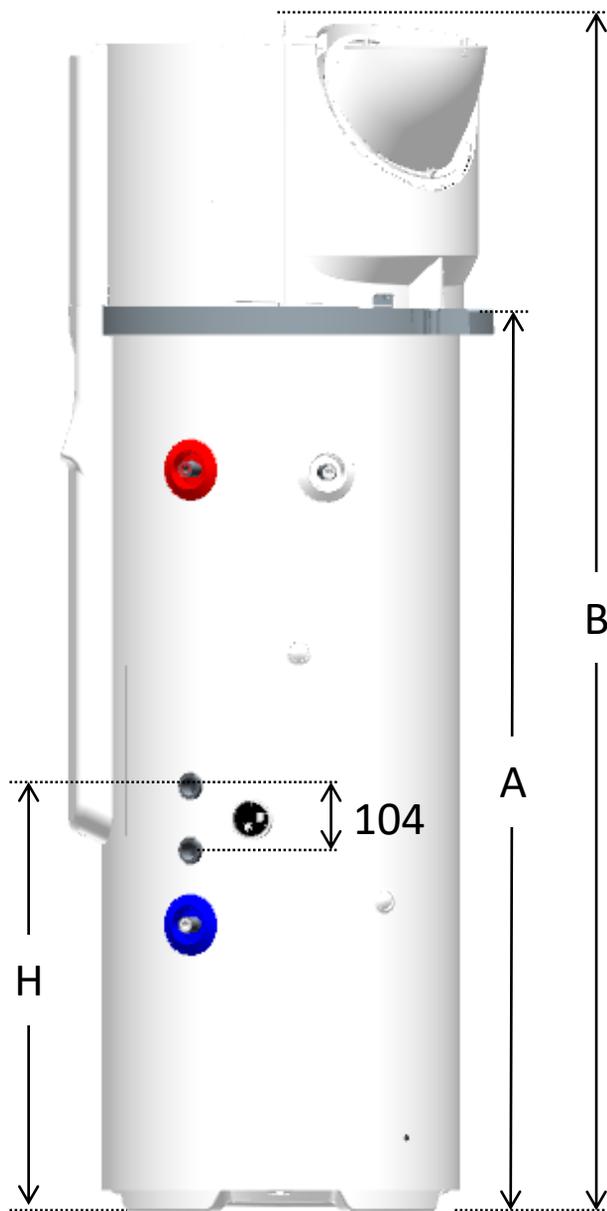
Coefficiente di performance (COP)	-	2,89
Potenza assorbita in regime stabilizzato (P _{es})	W	32,0
Tempo di riscaldamento (t _h)	h.min	10:32
Temperatura di riferimento (T _{rif})	°C	53,8
Portata d'aria	m ³ /h	348,3

* Testato in camera anecoica secondo la norma NF 9614-2, scaldacqua rivestito, a 25°C d'acqua e 20°C d'aria.

** Prestazioni misurate per il riscaldamento dell'acqua da 10° C a 54° C secondo il protocollo delle specifiche del marchio NF Electricité Performance N° LCIE 103-15C, degli scaldacqua termodinamici autonomi a accumulo (in base alla norma EN 16147 con un profilo L di spillamento).

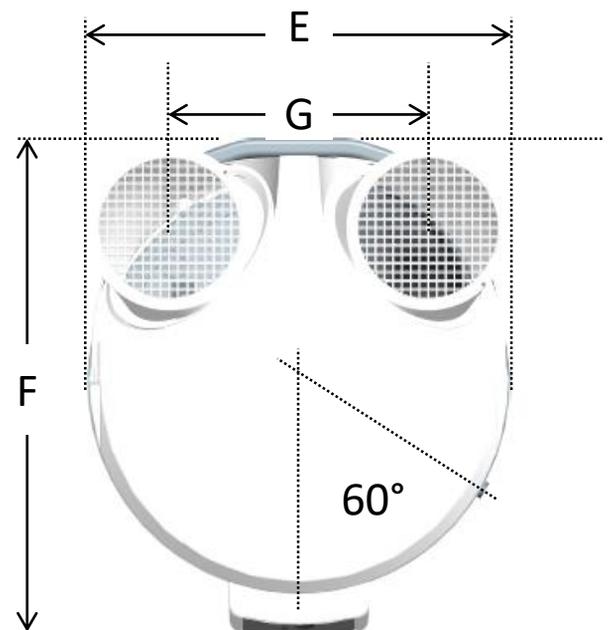
Questi apparecchi sono conformi alle direttive 2014/30/UE relativa alla compatibilità elettromagnetica, 2014/35/UE relativa alla bassa tensione, 2011/65/UE relativa al ROHS e al regolamento 2013/814/UE che integra la direttiva 2009/125/EC per la concezione ecologica

5. Dimensioni / struttura



Rif	MODELLO	250 L
A	Scarico della condensa	1457
B	Altezza totale	1929
C	Altezza entrata acqua fredda	462
D	Altezza uscita acqua calda	1199
E	Larghezza totale	602
F	Profondità totale	701
G	Interasse bocchette	308
H	Entrata scambiatore	581

Dimensioni in mm



6. Accessori

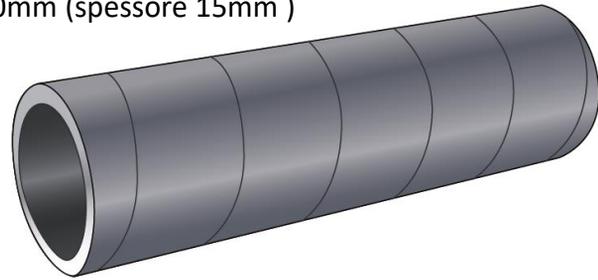
(non fornito)

Condotto dritto semi-rigido isolato 2m Ø160 mm

(consigliato per attenuare il livello acustico in configurazione rivestita)



Guaina PEHD dritta 1,4m Ø160mm (spessore 15mm)

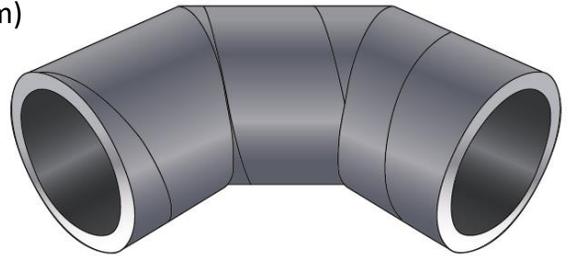


Silenziatori Ø160 mm altezza 200mm

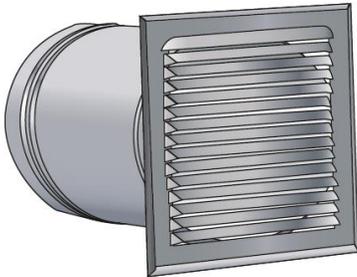
(raccordabile direttamente sul prodotto tra l'uscita d'aria sul coperchio posteriore e la griglia o l'adattatore di rivestimento)



Gomito PEHD 90° Ø160mm (spessore 15mm)



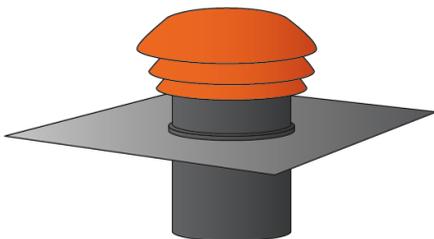
Entrata/uscita d'aria a muro Metallico Ø160 mm



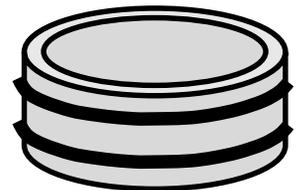
Entrata/uscita d'aria a muro PVC beige Ø160 mm



Copertura del tetto color tegola o ardesia Ø160 mm



Raccordo maschio/maschio galva Ø160 mm



Installazione

1. Posizionamento dell'apparecchio



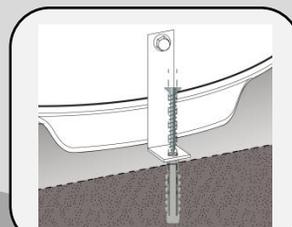
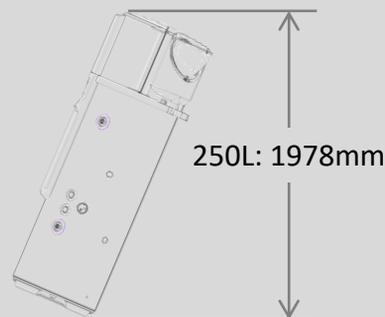
Installare tassativamente un serbatoio di ritenzione dell'acqua sotto lo scaldacqua quando quest'ultimo è posizionato sopra a locali abitati.

Targhetta segnaletica situata sopra l'uscita acqua calda deve essere sempre accessibile.

Prima del riempimento, lo scaldacqua deve essere messo in piano usando uno spessore se necessario.



Altezza minima necessaria da terra al soffitto per sollevare l'apparecchio:



Fissare lo scaldacqua con una delle flange di fissaggio in dotazione.

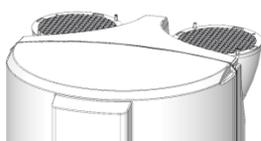
Lo scaldacqua deve essere installato su suolo liscio e orizzontale e non deve essere a contatto con una parete.



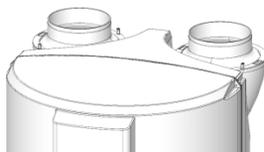
Lo scaldacqua deve essere tassativamente (conformemente all'articolo 20 della norma EN 60335-1) fissato a terra con l'apposita flangia di fissaggio.

Esistono 3 configurazioni di installazione possibili:

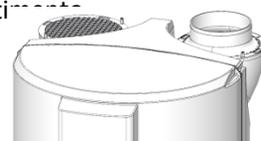
1. Senza rivestimento



2. Con rivestimento



3. Con semi-rivestimento



Indipendentemente dalla configurazione di installazione scelta, il luogo dell'installazione dovrà essere conforme all'indice di protezione IP X1B, conforme ai requisiti della NFC 15-100.

Il pavimento deve supportare un carico di 400 kg minimo (superficie sotto lo scaldacqua).



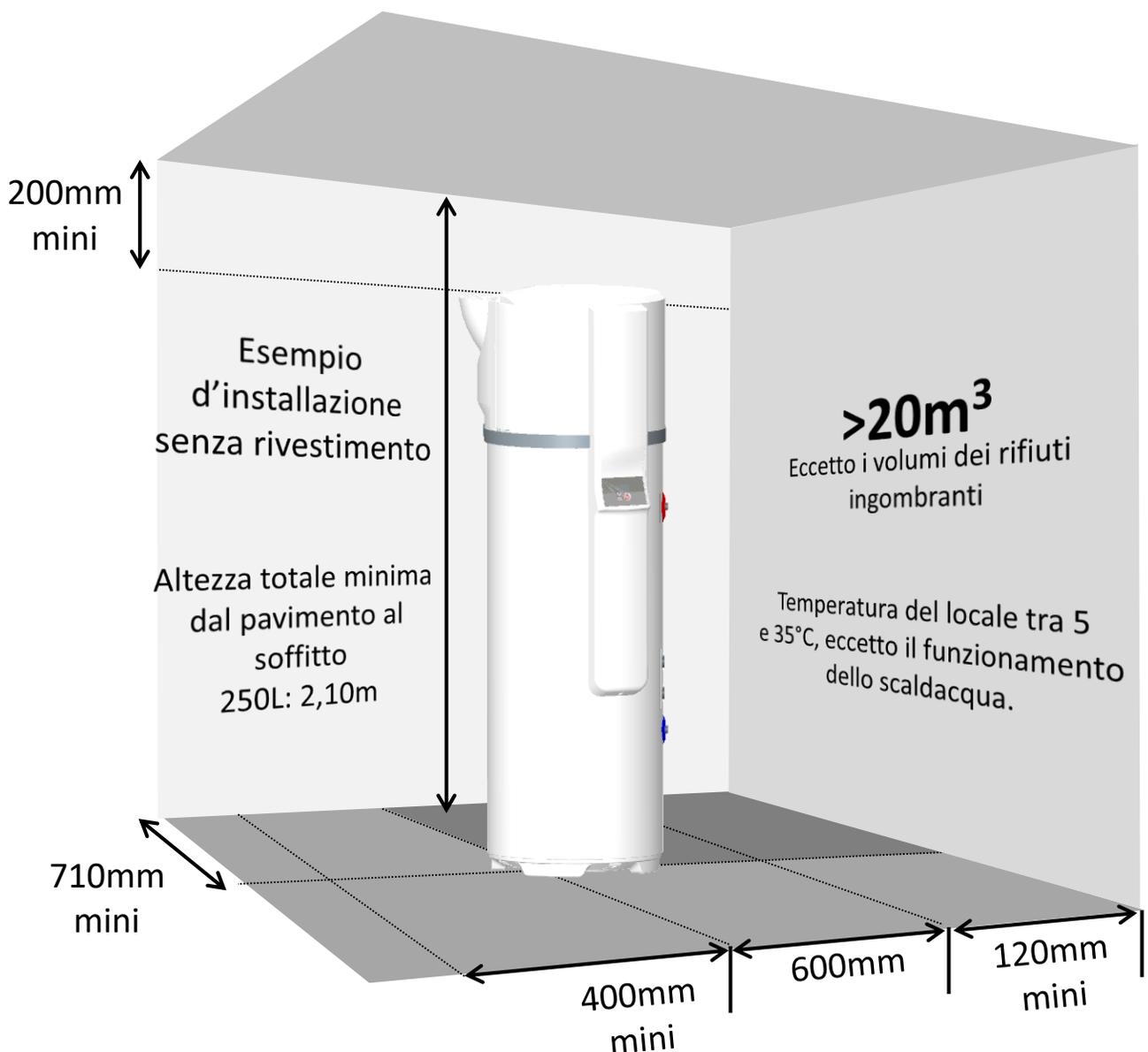
Il mancato rispetto dei consigli per l'installazione può causare prestazioni inefficienti del sistema.

2. Installazione con configurazione senza rivestimento.

- ✓ Locale non riscaldato a temperatura superiore a 5° C e isolato dai locali riscaldati dell'abitazione.
- ✓ L'impostazione "RIVESTIMENTO" va messa su "SENZA RIVESTIMENTO" (vedere capitolo "Messa in servizio")
- ✓ Locale consigliato = interrato o seminterrato, locale in cui la temperatura è superiore a 10°C tutto l'anno.

Esempi di locali:

- Garage: recupero di calorie gratuite liberate dagli elettrodomestici in funzione.
- Lavanderia: Deumidificazione del locale e recupero delle calorie perse da lavatrice e asciugatrice.
- Locale semi-interrato: Recupero di calorie gratuite liberate dal suolo e dalle pareti del sottosuolo.

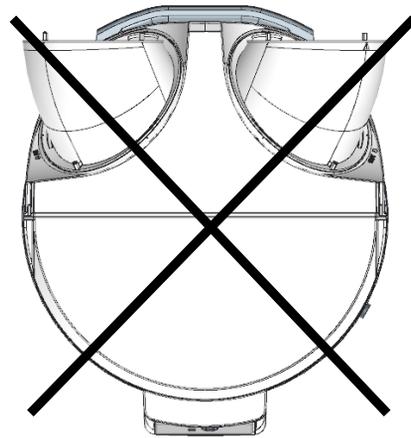
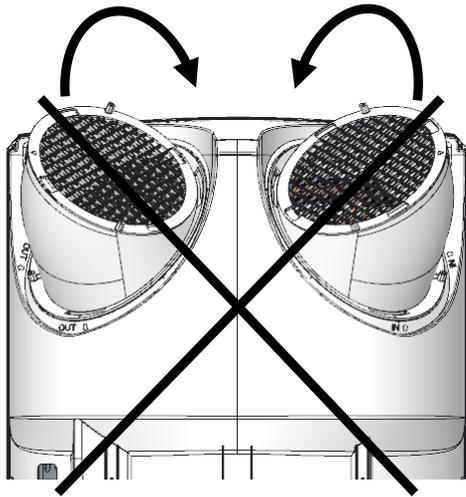


Rispettare il distanziamento minimo indicato per evitare un ricircolo d'aria.



Rispettare uno spazio di 500 mm di fronte all'apparecchio elettrico e di 300 mm di fronte all'apparecchio idraulico, così da lasciare lo scaldacqua accessibile per le operazioni di manutenzione.

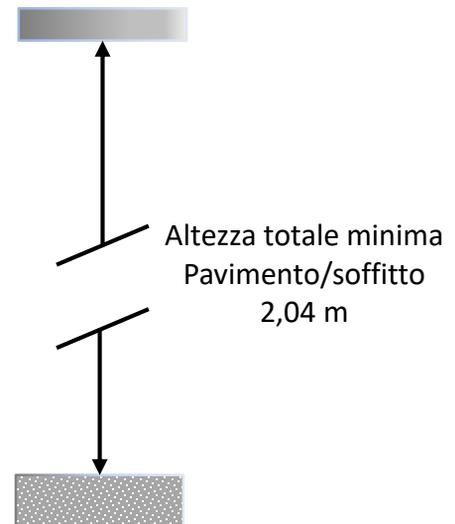
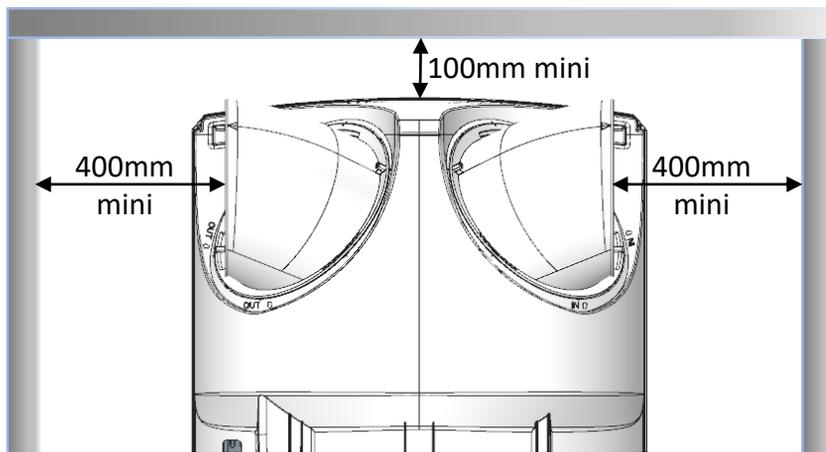
2.1. Configurazioni vietate.



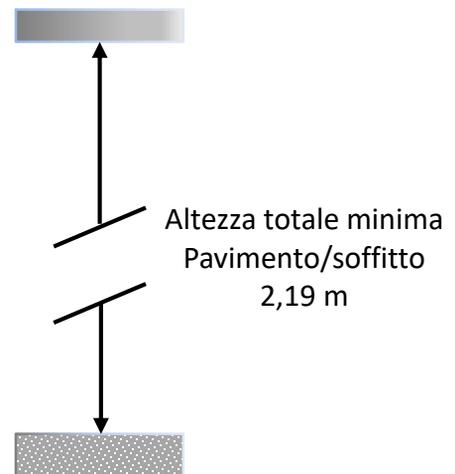
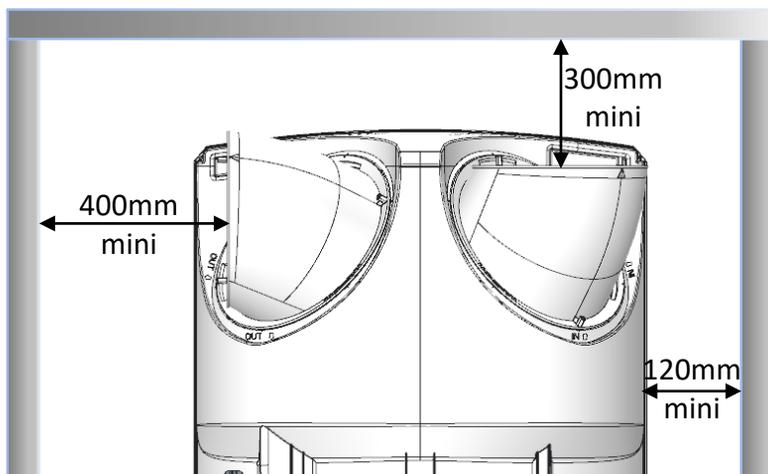
Non orientare le due bocchette una verso l'altra. Non orientare le due bocchette all'indietro. Queste configurazioni comportano il rischio di ricircolo d'aria (aspirazione dell'aria espulsa) e un calo di prestazioni dello scaldacqua.

2.2. Esempi di configurazioni consigliate:

Nessuna bocchetta orientata verso l'alto.



Nessuna bocchetta orientata verso l'alto.

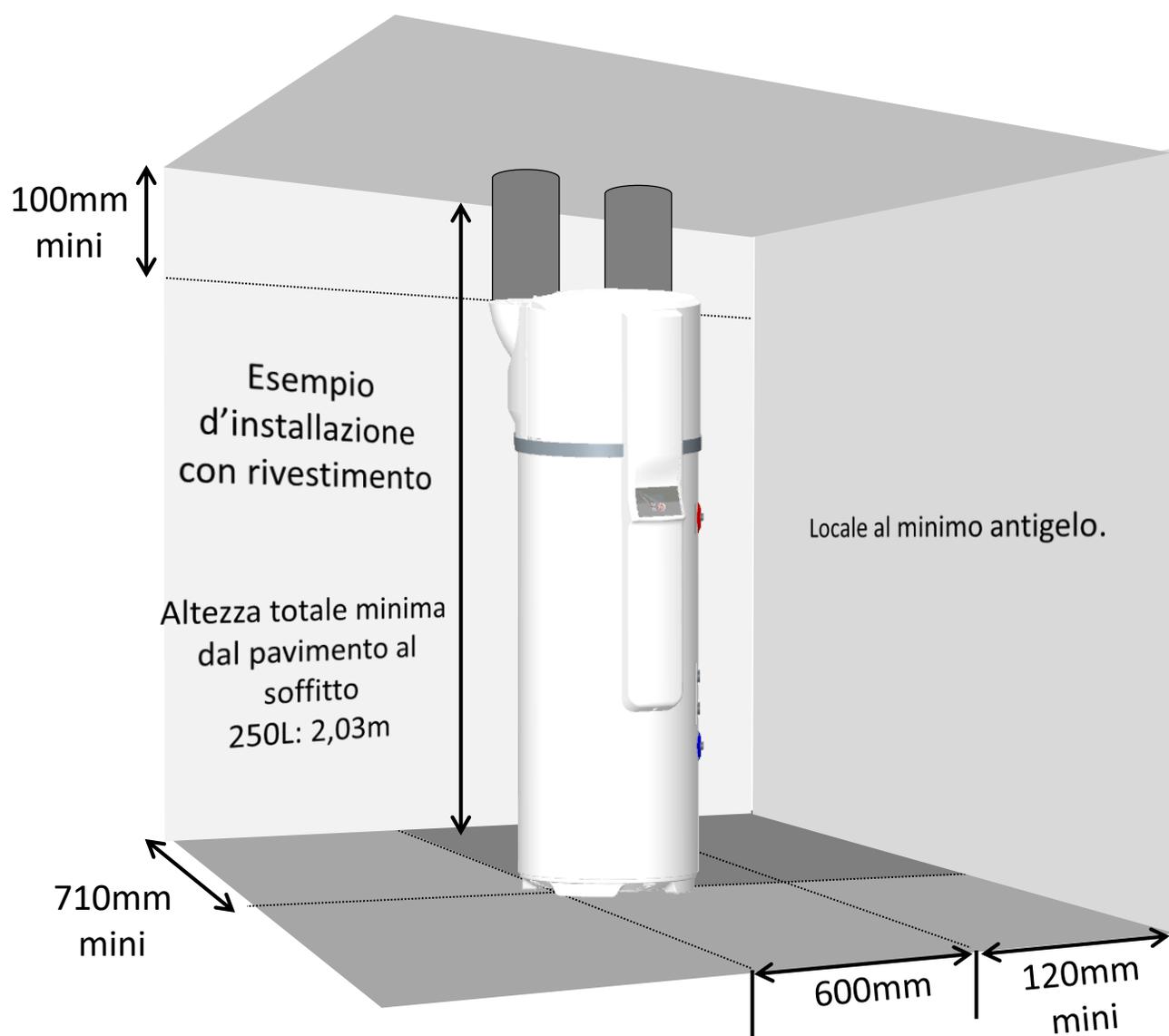


3. Installazione in configurazione con rivestimento (2 condotti).

- ✓ Locale al minimo antigelo ($T > 1^{\circ}\text{C}$).
- ✓ L'impostazione "RIVESTIMENTO" va messa su "2 RIVESTIMENTI" (vedere capitolo "Messa in servizio")
- ✓ Locale consigliato: volume abitabile (le dispersioni di calore dello scaldacqua non sono perse), in prossimità dei muri esterni. Evitare la vicinanza dello scaldacqua e/o delle condotte alle camere da letto per ragioni di comfort acustico.

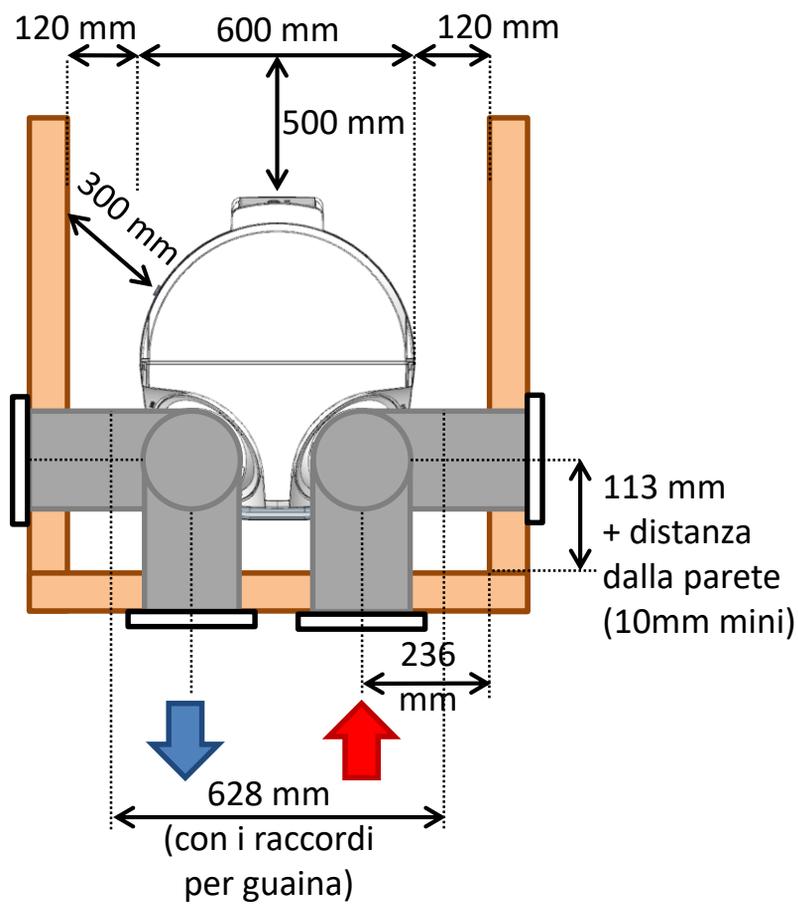
Esempi di locali:

- Lavanderia,
- Cantina,
- Armadio a muro all'ingresso,

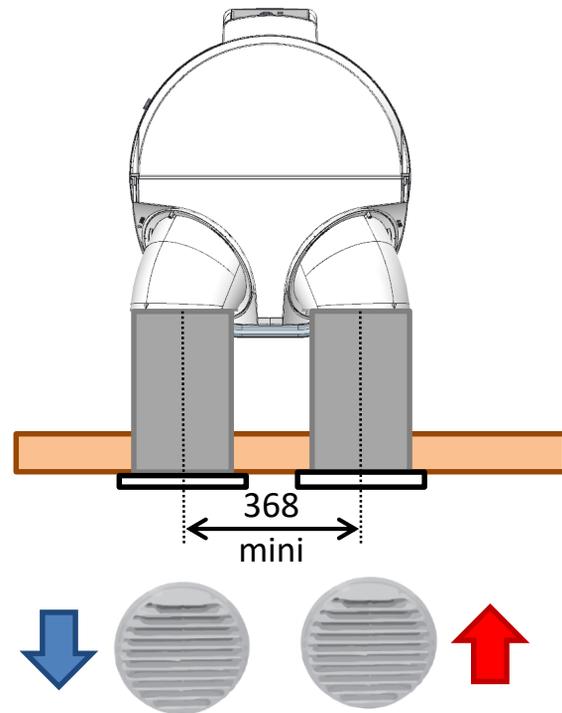


Rispettare uno spazio di 500 mm di fronte all'apparecchio elettrico e di 300 mm di fronte all'apparecchio idraulico, così da lasciare lo scaldacqua accessibile per le operazioni di manutenzione.

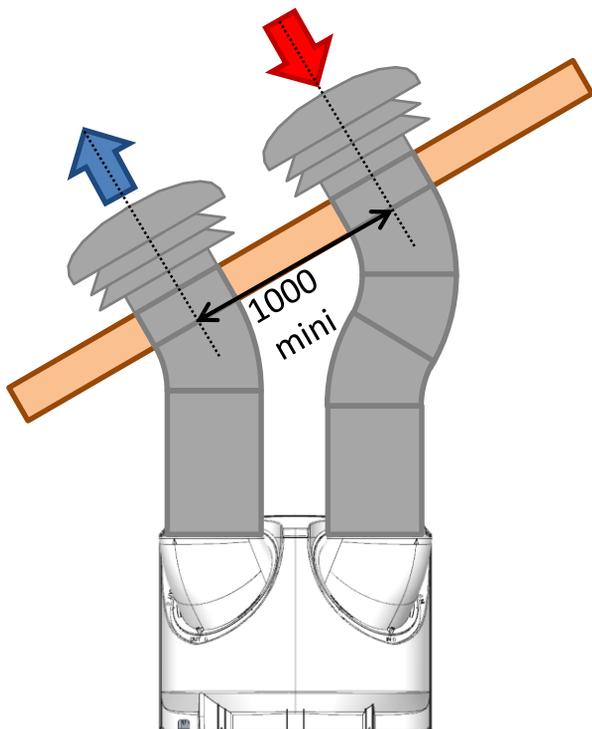
3.1. Rivestimento con entrata e uscita d'aria posteriore o laterale



Griglie murali **protette** dalla pioggia: le alette devono tassativamente essere orientate verso il basso.



3.2. Rivestimento con entrata e uscita d'aria sul tetto

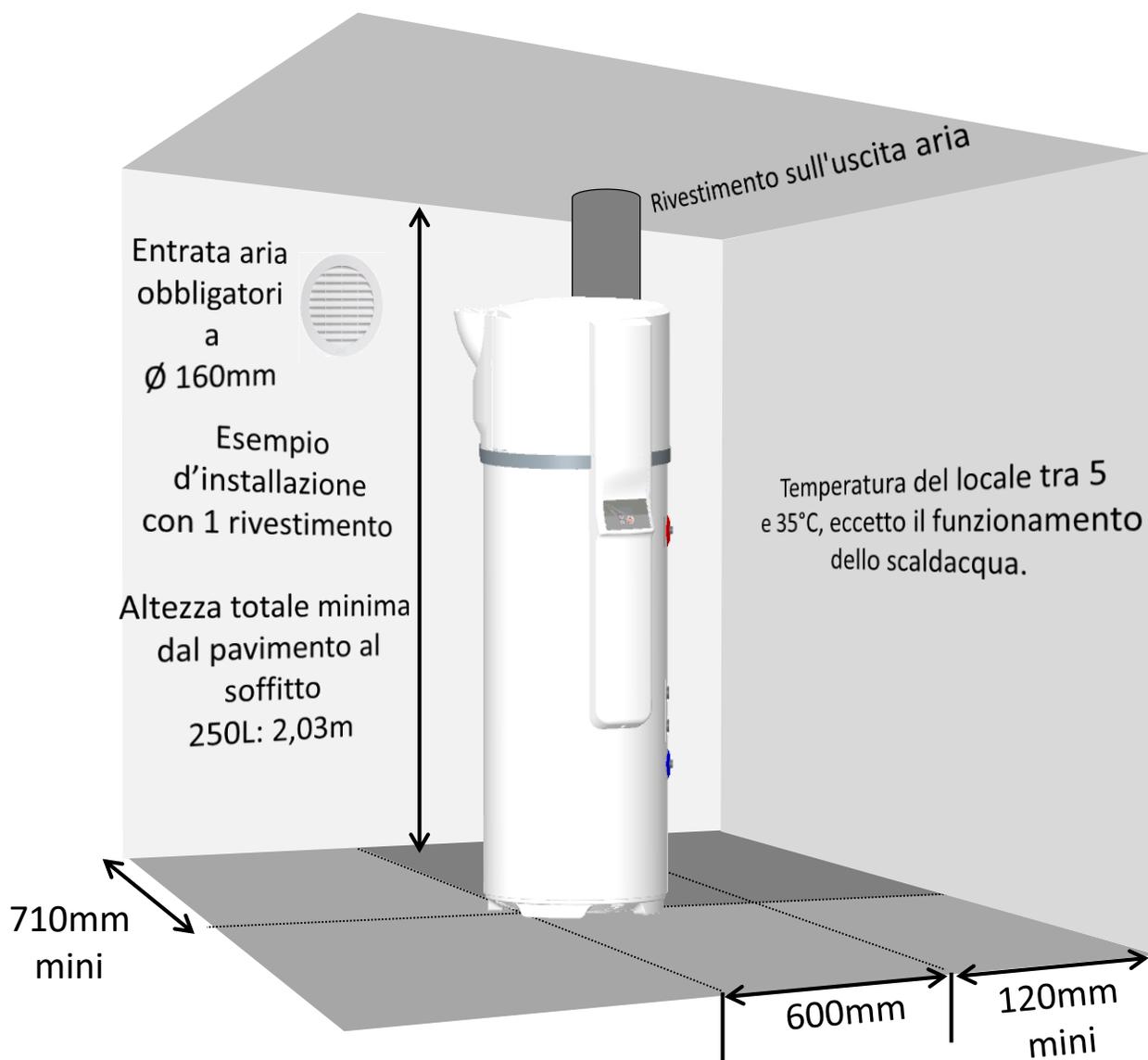


4. Installazione in configurazione semi-rivestita (1 condotta a rigetto)

- ✓ Locale non riscaldato a temperatura superiore a 5° C e isolato dalle stanze riscaldate dell'abitazione.
- ✓ L'impostazione "RIVESTIMENTO" va messa su "1 RIVESTIMENTO" (vedere capitolo "Messa in servizio")
- ✓ Locale consigliato = interrato o seminterrato, locale in cui la temperatura è superiore a 10°C tutto l'anno.

Esempi di locali:

- Garage: recupero di calorie gratuite liberate dal motore della vettura al momento della sosta dopo funzionamento o da altri elettrodomestici in funzione.
- Lavanderia: Deumidificazione del locale e recupero delle calorie perse da lavatrice e asciugatrice.
- Locale semi-interrato: Recupero di calorie gratuite liberate dal suolo e dalle pareti del sottosuolo.



La depressione del locale mediante espulsione dell'aria esterna comporta delle entrate d'aria dai serramenti (*porte e finestre*). Predisporre un'entrata d'aria (\varnothing 160mm) in rapporto all'esterno per evitare di aspirare l'aria del volume riscaldato.

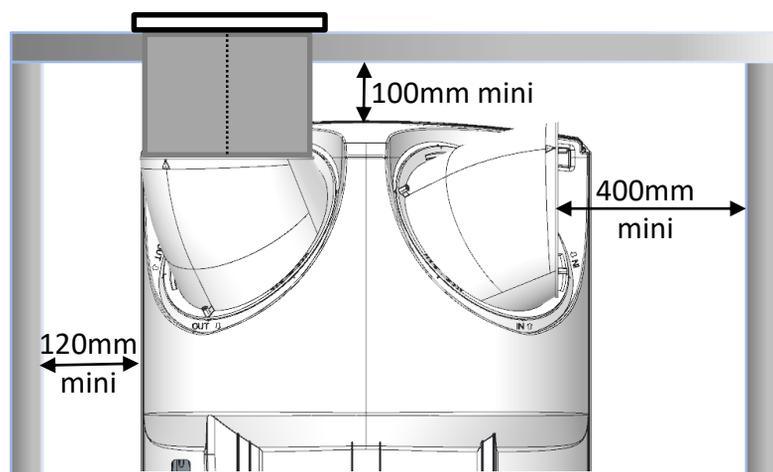
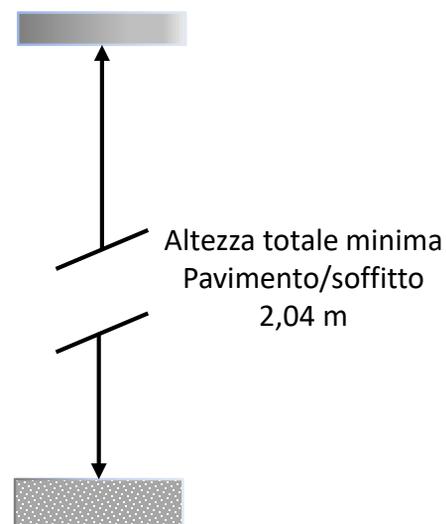
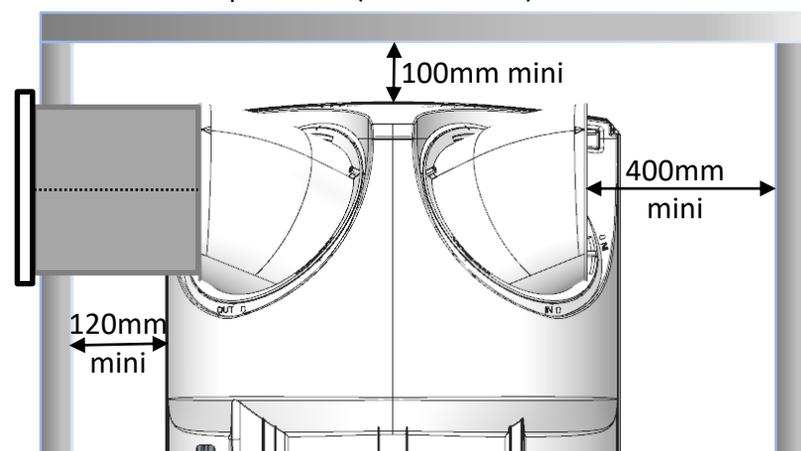
In inverno l'aria che entra dalla presa d'aria può raffreddare il locale.



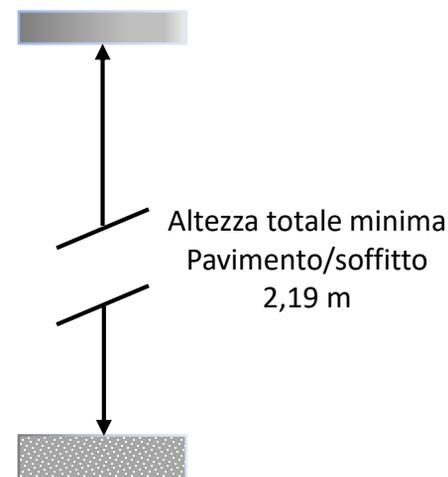
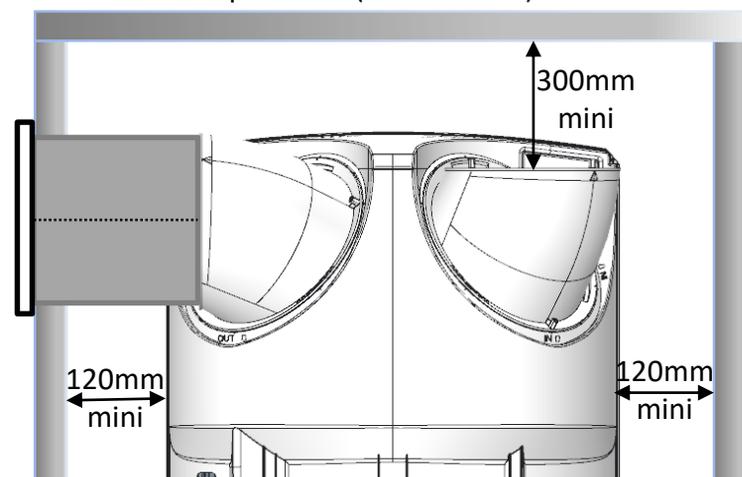
Rispettare uno spazio di 500 mm di fronte all'apparecchio elettrico e di 300 mm di fronte all'apparecchio idraulico, così da lasciare lo scaldacqua accessibile per le operazioni di manutenzione.

Esempi di configurazioni consigliate.

La bocchetta d'aspirazione (non rivestita) è orientata di lato.



La bocchetta d'aspirazione (non rivestita) è orientata in alto.



Il prodotto non deve essere a contatto con la parete per evitare la trasmissione di vibrazioni.

5. Configurazioni vietate

- Scaldacqua che preleva l'aria da un locale riscaldato.
- Allacciamento sulla VMC.
- Allacciamento sul sottotetto.
- Rivestimento sull'aria esterna in aspirazione e ritorno dell'aria fresca all'interno.
- Allacciamento a un pozzo canadese.
- Scaldacqua installato in un locale contenente una caldaia a tiraggio naturale e rivestita unicamente all'esterno sul rigetto.
- Allacciamento aeraulico dell'apparecchio a un asciugabiancheria.
- Installazione nei locali polverosi.
- Prelievo d'aria contenente solventi o materiali esplosivi.
- Allacciamento alle cappe che evacuano l'aria grassa o inquinata.
- Installazione in un locale sottoposto a gelo.
- Oggetti posti al di sopra dello scaldacqua.

6. Collegamento idraulico



L'installazione di un ricircolo sanitario è vietata. In caso di guasto dell'apparecchio su un impianto con ricircolo, la garanzia non si applica.

L'entrata dell'acqua fredda è indicata da un collaretto blu e l'uscita dell'acqua calda da un collaretto rosso. Sono filettati al passo gas diametro 20/27 (3/4").

Nelle regioni con acqua molto calcarea ($Th > 20^\circ f$), si consiglia di trattarla. Con un addolcitore la durezza dell'acqua deve rimanere superiore a $15^\circ f$. L'addolcitore non costituisce deroga alla garanzia fatto salvo che sia omologato per la Francia e regolato ai sensi dell'arte, verificato e sottoposto a manutenzione regolare. I criteri di aggressività devono rispettare quelli definiti dal DTU 60.1.

6.1. Raccordo acqua fredda

Prima di procedere al collegamento idraulico controllare che le canalizzazioni della rete siano pulite.

L'istallazione deve essere effettuata con un gruppo di sicurezza tarato a 7 bar (0,7 MPa) (non fornito), nuovo, con la marcatura NF (norma NF EN 1487) collegato direttamente sulla derivazione acqua fredda dello scaldacqua.

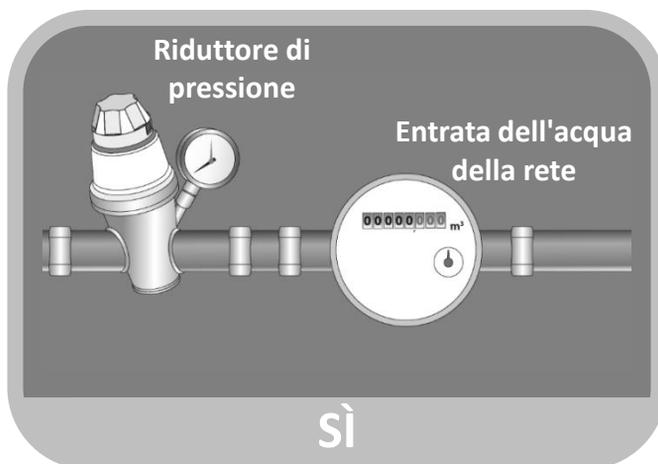
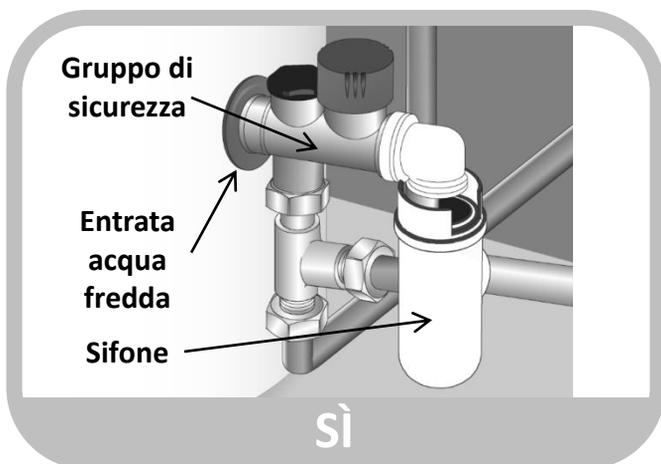
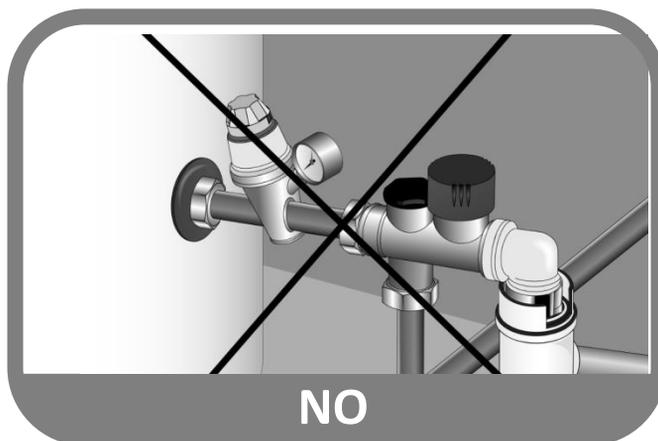


Nessun organo (valvola d'arresto, riduttore di pressione, flessibile...) deve essere posto tra il gruppo di sicurezza e la derivazione acqua fredda dello scaldacqua.

Può scolare acqua dal tubo di scarico del limitatore di pressione, il tubo di scarico deve essere posizionato all'aperto. Tutti gli impianti devono avere un rubinetto di arresto dell'alimentazione di acqua fredda a monte del gruppo di sicurezza.

Lo scarico del gruppo di sicurezza deve essere collegato alle acque reflue a flusso libero attraverso un sifone. L'installazione deve essere effettuata in un ambiente al riparo dal gelo. Il gruppo di sicurezza deve essere messo in funzione regolarmente (1-2 volte l'anno).

L'impianto deve prevedere un riduttore di pressione se la pressione di alimentazione è superiore a 5 bar (0,5 MPa). Il riduttore di pressione deve essere installato all'inizio della distribuzione generale (a monte del gruppo di sicurezza). Si consiglia una pressione di 3-4 bar (0,3-0,4 MPa).



6.2. Raccordo acqua calda



Non collegare direttamente alle canalizzazioni in rame il raccordo acqua calda. Deve tassativamente essere dotato di un raccordo dielettrico (in dotazione con l'apparecchio).

In caso di corrosione delle filettature del raccordo acqua calda non dotato di questa protezione, la garanzia non potrà essere applicata.



In caso di utilizzo di tubi in materiale di sintesi (es.: PER, multistrato...), va tassativamente posizionato un regolatore termostatico all'uscita scaldacqua. Deve essere regolato in base alle prestazioni del materiale utilizzato.

6.3. Collegamento derivazione di ricircolo



Non collegare direttamente alle canalizzazioni in rame la derivazione ricircolo. Deve tassativamente essere dotata di un raccordo dielettrico (non fornito con l'apparecchio).

In caso di corrosione delle filettature della derivazione ricircolo non dotata di questa protezione, la garanzia non potrà essere applicata.



In caso di non utilizzo della derivazione di ricircolo, sulla derivazione va applicato un insieme "tappo + guarnizione" (fornito con l'apparecchio).

6.4. Collegamento circuito primario (per i prodotti con scambiatore interno)



Proteggere contro gli sbalzi di pressione dovuti alla dilatazione dell'acqua durante il riscaldamento con una valvola 3 bar – 0,3MPa, o con un vaso di espansione aperto (alla pressione atmosferica) o con un vaso a membrana chiuso. La pressione di servizio del circuito non dovrà superare 3 bar – 0,3MPa, la temperatura non dovrà essere superiore a 100°C. In caso di collegamento a sensori solari bisogna realizzare una miscela con glicole per la protezione antigelo e anticorrosione: del tipo "TYFOCOR L". In caso di installazione con valvola d'arresto in entrata e in uscita dello scambiatore, non chiudere mai le due valvole contemporaneamente per evitare il rischio di scoppio della serpentina.

6.5. Scarico della condensa



1. Inserire il tubo di scarico della condensa sul collettore di scarico nella parte posteriore destra del prodotto.
2. Fissare il fermatubi sul tubo di scarico e stringerlo nella zona di rivestimento del tubo e del collettore.
3. Collegare l'altra estremità del tubo allo scarico delle acque reflue mediante un sifone.



Va tassativamente predisposto un sifone di scarico per le acque reflue.

7. Collegamento aeraulico

- In caso di rivestimento, bisogna tassativamente optare per guaine d'aria isolate, diametro 160. Si sconsiglia vivamente di utilizzare guaine morbide.
- Utilizzare il modello disponibile sull'imballo dello scaldacqua per forare il soffitto.
- Vanno tassativamente utilizzati gli accessori forniti con lo scaldacqua termodinamico.



In caso di collegamento a delle guaine, **bisogna impostare la regolazione di conseguenza.**

La perdita di carico totale dei condotti e degli accessori per l'evacuazione e l'aspirazione dell'aria **non deve superare 150 Pa.** Deve essere rispettata la lunghezza massima delle guaine.

8.1. Lunghezza delle guaine autorizzata.

SCHEMI DI INSTALLAZIONE Lunghezza massima autorizzata L1 + L2				
	Entrata / Uscita d'aria	Entrata d'aria tetto Uscita d'aria tetto	Entrata d'aria a muro Uscita d'aria tetto	Entrata d'aria a muro Uscita d'aria a muro
Guaine galva semi-rigida Isolata Ø 160 mm	11 m	7 m	5 m	14 m
Guaina PEHD Ø 160 mm	22 m	14 m	10 m	28 m



In caso di aggiunta di un gomito a 90°, ridurre di 4 m la lunghezza totale ammissibile.

In caso di aggiunta di un gomito a 45°, ridurre di 2 m la lunghezza totale ammissibile.

In caso di sostituzione di una griglia in metallo con una griglia a muro in PVC, aggiungere:

- + 2 m alla lunghezza totale ammissibile per una guaina galvanizzata semi-rigida,
- + 4 m alla lunghezza totale ammissibile per una guaina PEHD.

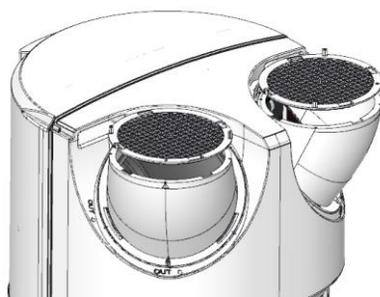


Per le installazioni che non permettono il rispetto di queste configurazioni, contattare il servizio assistenza tecnica.

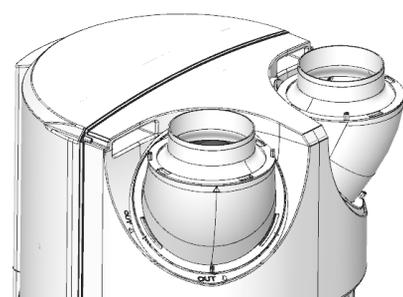
7.2. Posizionamento dell'accessorio di collegamento per guaina



① Svitare le viti di bloccaggio delle griglie per montaggio ambiente..



② Togliere le griglie effettuando una rotazione di ¼ di giro in senso anti-orario.



② Montare gli adattatori di rivestimento effettuando una rotazione di ¼ di giro in senso orario.



Operazione da effettuare fuori tensione da un tecnico qualificato (*unicamente in caso di utilizzo di guaine, altrimenti non smontare le griglie*).

8. Collegamento elettrico

Fare riferimento allo schema di collegamento elettrico sul retro della copertina.



**Lo scaldacqua può essere messo sotto tensione solo dopo averlo riempito d'acqua.
Lo scaldacqua deve essere alimentato elettricamente in maniera permanente.**

Il collegamento elettrico va effettuato, fuori tensione, da un tecnico qualificato.

Lo scaldacqua deve essere collegato a una rete a corrente alternata 230V monofase 50Hz.

Il collegamento elettrico deve essere conforme alle norme di installazione NFC 15-100 e ai regolamenti vigenti nei paesi nei quali lo scaldacqua è installato.

L'installazione deve comportare:

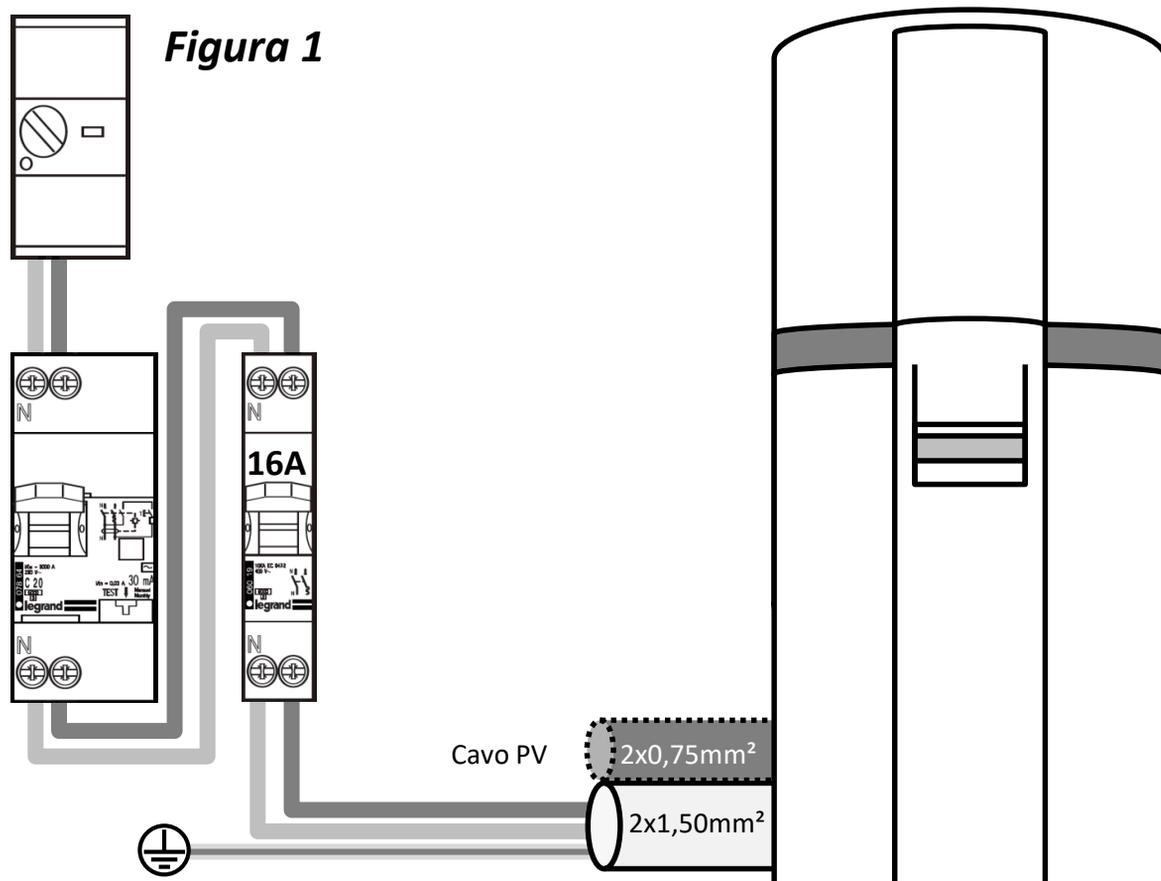
- Un interruttore differenziale 16A onnipolare (curva C minimo) con apertura dei contatti di almeno 3mm.
- Una protezione mediante interruzione differenziale 30mA.



Non alimentare mai direttamente l'elemento riscaldante.

Il termostato di sicurezza dell'integrazione elettrico non deve in alcun caso subire riparazioni tranne che nelle nostre fabbriche. **Il mancato rispetto di questa clausola sopprime la garanzia.**

Schema di collegamento.



Esiste una configurazione "programmazione" per la quale l'integrazione elettrica non è autorizzata a funzionare al di fuori della fascia definita; la pompa di calore può funzionare in modo permanente o unicamente durante la fascia di programmazione secondo la modalità scelta (vedere parametro di installazione).

Questa configurazione può anche permettere di beneficiare della tariffa HP/HC senza dover collegare il cavo HP/HC.



Il collegamento della presa di terra è obbligatorio.

9. Collegamento delle attrezzature opzionali



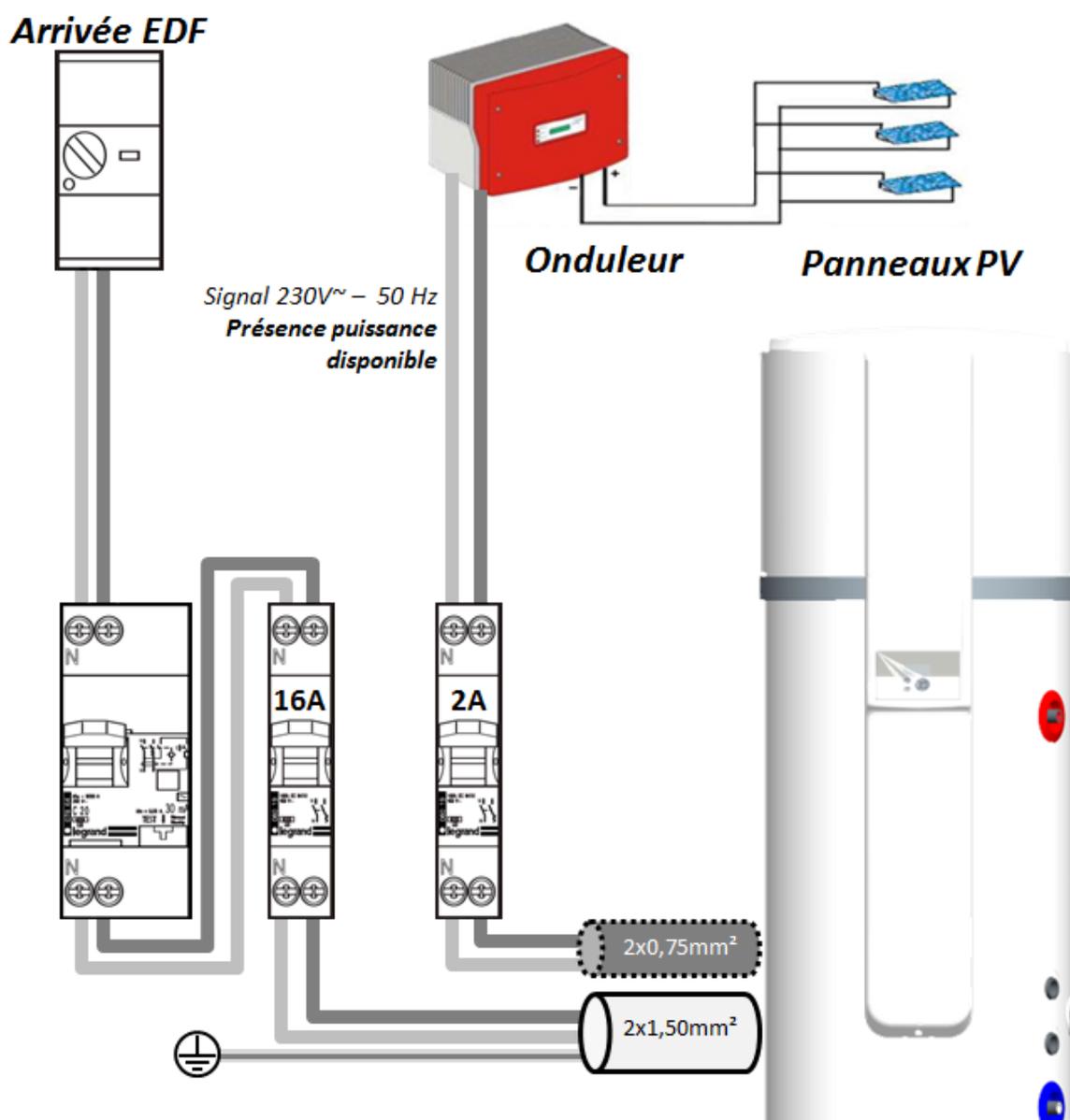
Prima di qualsiasi intervento, mettere l'apparecchio fuori tensione.

9.1. Collegamento a una stazione fotovoltaica.

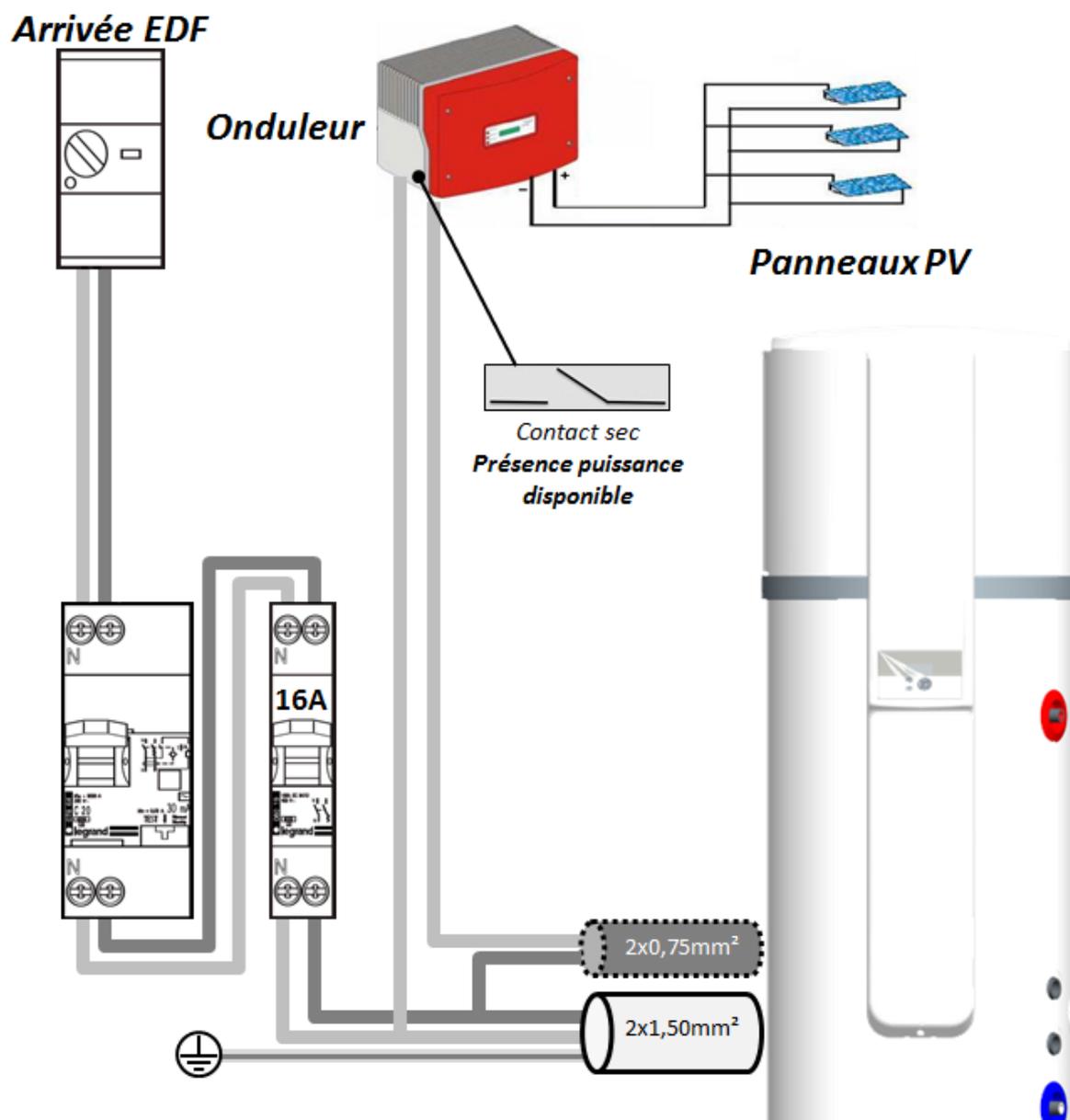
In caso di associazione con un sistema fotovoltaico, è possibile stoccare quasi gratuitamente il surplus di energia prodotto dal sistema fotovoltaico sotto forma di acqua calda nello scaldacqua. Quando l'impianto fotovoltaico dispone di energia sufficiente, l'ondulatore dell'impianto invia automaticamente un segnale allo scaldacqua termodinamico che attiva l'avvio forzato della pompa di calore (modalità PV). Se il segnale dell'ondulatore si interrompe, lo scaldacqua termodinamico ritorna automaticamente in 30 minuti alla modalità di funzionamento selezionata in precedenza. In questa modalità, la temperatura di setpoint è impostata a 62 ° C (non regolabile).

Per gli apparecchi accoppiati a un impianto fotovoltaico, è necessario collegare la stazione fotovoltaica allo scaldacqua con un cavo apposito.

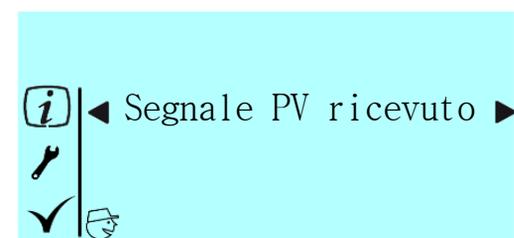
Schema ingresso potenziale 230V .



Schema ingresso contatto secco.



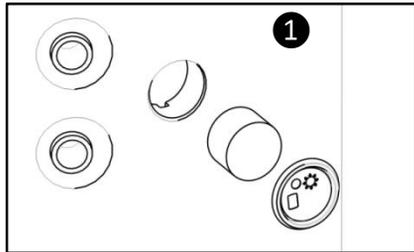
Controllo della ricezione del segnale fotovoltaico.



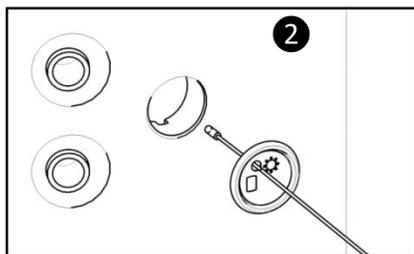
1. Premere il tasto **MENU + ▲** per accedere al menu installatore.
2. Scorrere le impostazioni con i tasti ◀ ▶ Fino a "Segnale PV".
3. Viene visualizzato il messaggio "Segnale PV ricevuto", in caso contrario sarà visualizzato "Segnale PV non ricevuto".
4. Per tornare al menu principale, premere **MENU + ▲** per 5 secondi.

9.2. Posizionamento della sonda di regolazione caldaia

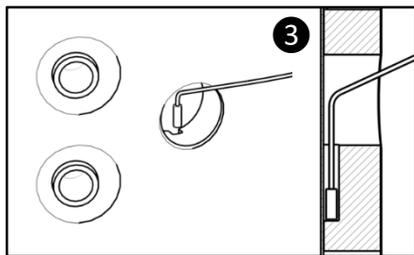
Per accoppiare l'apparecchio a una caldaia, è necessario collegare la sonda della caldaia nell'apposito alloggiamento dello scaldacqua (vedere qui sotto). In questa configurazione la caldaia, se necessario, alimenta la serpentina di acqua calda.



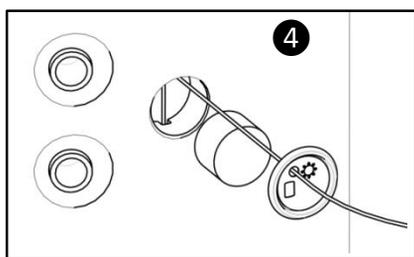
Togliere il tappo e la schiuma dall'alloggiamento a fianco delle derivazioni dello scambiatore interno.



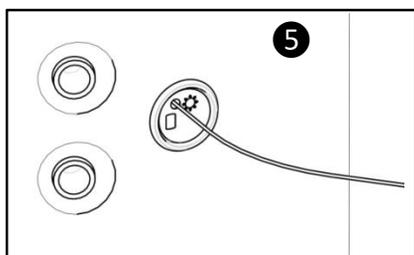
Passare la sonda di temperatura attraverso il tappo (il tappo è stato forato).



Inserire la sonda nella canalina facendo attenzione che sia correttamente posizionata sul fondo dell'alloggiamento.



Rimettere la schiuma e agganciare il tappo sul prodotto



10. Messa in servizio

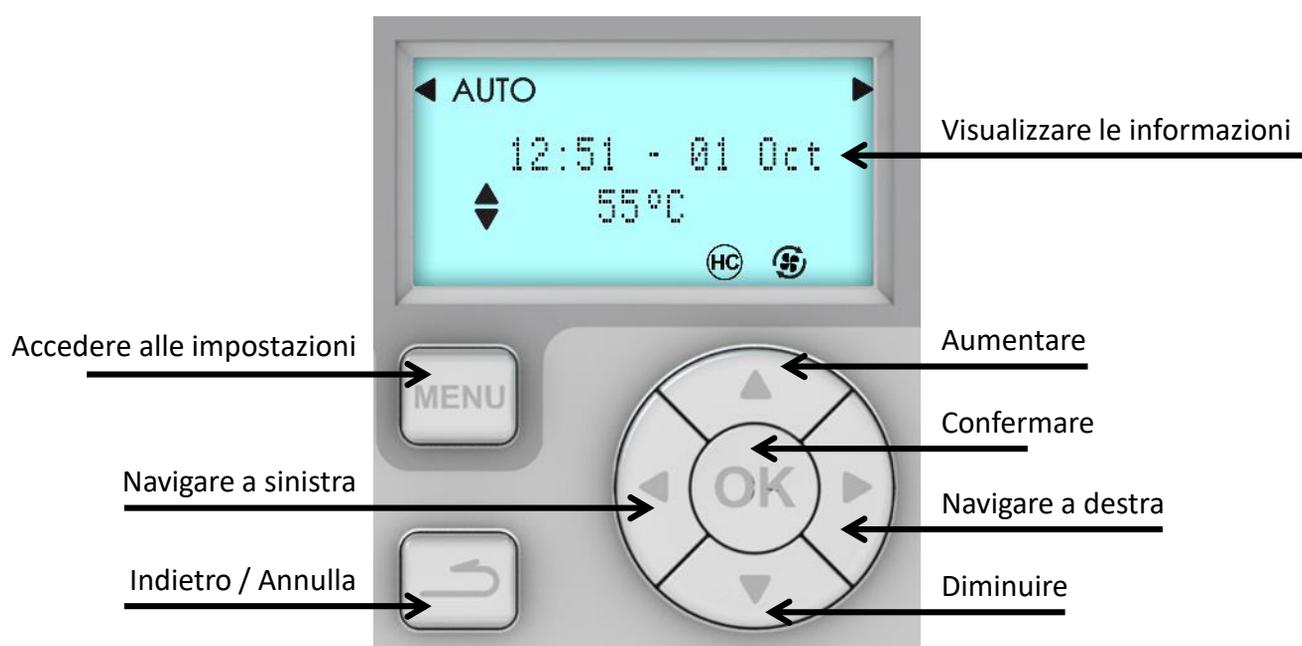
10.1. Riempimento dello scaldacqua

- 1 Aprire il o i rubinetti dell'acqua calda.
- 2 Aprire il rubinetto dell'acqua fredda sul gruppo di sicurezza (accertandosi che la valvola di spurgo del gruppo sia chiusa).
- 3 Dopo lo purgo dei rubinetti di acqua calda, chiudere questi ultimi. Lo scaldacqua è pieno d'acqua.
- 4 Controllare la tenuta del raccordo sulle tubature e il corretto funzionamento degli organi idraulici aprendo la valvola di spurgo del gruppo di sicurezza più volte per eliminare eventuali residui nella valvola di scarico.

10.2. Prima messa in servizio



Se lo scaldacqua è stato inclinato, attendere almeno 1 ora prima della messa in servizio.



- 1 Mettere lo scaldacqua sotto tensione.
- 2 Controllare che sullo schermo non siano visualizzati errori.
- 3 Seguire le istruzioni seguenti per effettuare le varie regolazioni poi passare direttamente alla verifica del funzionamento.

10.3. Navigazione nelle impostazioni



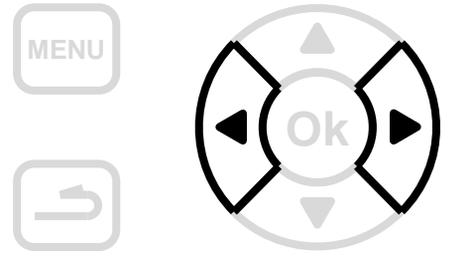
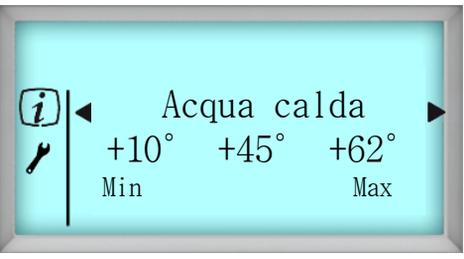
Pressioni successive sul tasto MENU permettono di visualizzare i vari menu nell'ordine seguente:

→ GENERALE → INFORMAZIONI → CONFIGURAZIONE → TEST(*)

(*) solo in modalità INSTALLATORE.

10.3.1 Visualizzare un'informazione.

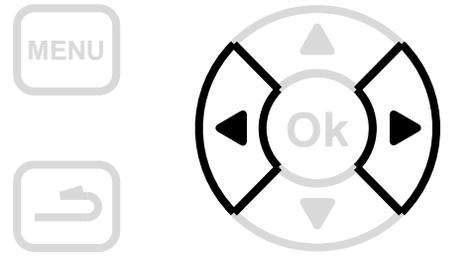
Desidero conoscere la temperatura di una sonda, lo stato di un attuatore, il numero di ore di funzionamento nel menu informazioni...



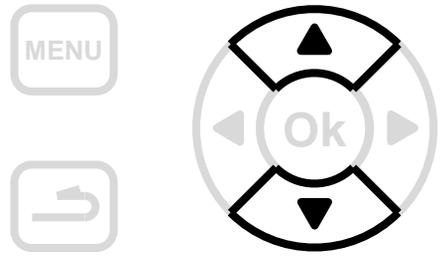
Scorrere le informazioni

10.3.2. Modificare un'impostazione.

Desidero modificare il valore di setpoint nella schermata principale, reinizializzare un contatore nel menu informazioni, modificare un'impostazione nel menu configurazione, avvio forzato di un attuatore nel menu test...



Selezionare l'impostazione.



Modificare il valore.



Confermare la modifica.

10.4. Impostazioni d'installazione



Per accedere alla configurazione dell'installazione, premere simultaneamente il tasto MENU e la freccia SU per almeno 5 secondi.

L'entrata nel menu installatore è confermata dalla visualizzazione del logo  in basso a sinistra dello schermo.

Premere poi il tasto MENU per selezionare il menu configurazione che ha come simbolo una chiave .

10.4.1. Impostare l'ora:



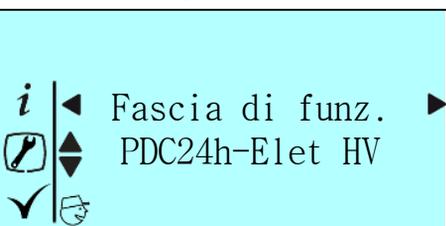
1. Premere il tasto ► per selezionare la regolazione "Ora".
2. Impostare l'ora usando i tasti ▲ e ▼ .
3. Confermare con il tasto **OK**
4. Per passare all'impostazione successiva premere ► .
5. Per tornare al menu principale, premere **MENU + ▲** per 5 secondi.
Nota : il passaggio all'ora solare/legale è automatico.

10.4.2. Impostare la data:



1. Premere il tasto ► per selezionare la regolazione "Data"
2. Impostare l'anno / il mese / il giorno usando i tasti ▲ e ▼ .
3. Confermare con il tasto **OK** tra una regolazione e l'altra.
4. Per passare all'impostazione successiva premere ► .
5. Per tornare al menu principale, premere **MENU + ▲** per 5 secondi.

10.4.3. Impostare le fasce di funzionamento:



1. Premere il tasto ► per selezionare l'impostazione "fasce di funz".
2. Scegliere una fascia di funzionamento usando i tasti ▲ e ▼ .
3. Confermare con il tasto **OK**
4. Per passare all'impostazione successiva premere ► .
5. Per tornare al menu principale, premere **MENU + ▲** per 5 secondi.

Impostare le fasce di funzionamento:

PDC e Elec Prog: Funzionamento della pompa di calore e dell'integrazione elettrica solo durante le fasce di programmazione.

PDC24h-Elec Prog: Pompa di calore in funzionamento permanente e integrazione elettrica durante le fasce di programmazione.

PDC e Elec 24h: Funzionamento della pompa di calore e dell'integrazione elettrica in funzionamento permanente.

10.4.4. Impostare le fasce di programmazione:



1. Premere il tasto ► per selezionare la regolazione "Prog fasce".
 2. Confermare con il tasto **OK**
 3. Impostare l'ora di inizio della fascia 1 usando i tasti ▲ e ▼ .
 4. Confermare con il tasto **OK**
 5. Impostare l'ora di fine della fascia 1 usando i tasti ▲ e ▼ .
 6. Confermare con il tasto **OK**
 7. Impostare l'ora di inizio della fascia 2 usando i tasti ▲ e ▼ .
 8. Confermare con il tasto **OK**
 9. Impostare l'ora di fine della fascia 2 usando i tasti ▲ e ▼ .
 10. Confermare con il tasto **OK**
 11. Per tornare al menu principale, premere **MENU + ▲** per 5 secondi.
- Nota: accessibile solo se è stata precedentemente selezionata una fascia di funzionamento "Prog".*



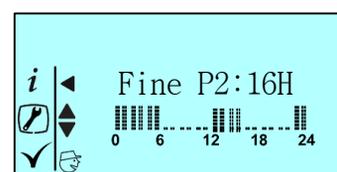
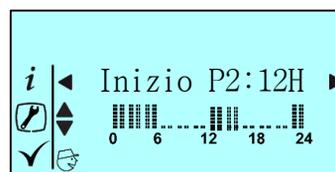
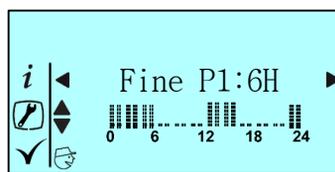
L'impostazione delle fasce di programmazione è soggetta a alcune regole:

- la risoluzione della programmazione è di 1 ora,
- la somma della durata delle 2 fasce deve essere superiore o uguale a 8 ore,
- la durata di una fascia di programmazione deve essere compresa tra 4 e 12 ore,
- la durata della fascia di programmazione 2 può essere annullata se la fascia è superiore o uguale a 8 ore.

Esempio 1:

Voglio autorizzare il funzionamento dell'apparecchio su 2 fasce di funzionamento: la prima dalle 22:00 alle 6:00 e l'altra dalle 12:00 alle 16:00. Le impostazioni da inserire sono le seguenti:

- Inizio P1: 22:00
- Fine P1: 6:00
- Inizio Fascia2: 12:00
- Fine Fascia2: 16:00

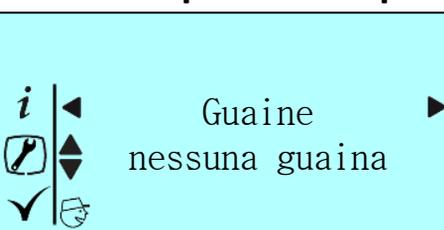


Esempio 2:

Voglio autorizzare il funzionamento dell'apparecchio su 1 sola fascia di funzionamento dalle 23:00 alle 8:00. La durata totale della programmazione è superiore a 8 ore (qui 9 ore), posso quindi inserire una fascia 2 di durata nulla. Le impostazioni da inserire sono le seguenti:

- Inizio Fascia 1: 23:00
- Fine Fascia1: 8:00
- Inizio Fascia2: 8:00
- Fine Fascia2: 8:00

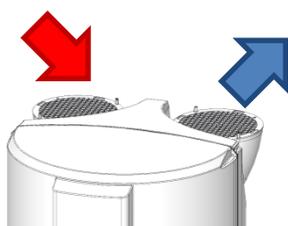
10.4.5. Impostare il tipo di rivestimento:



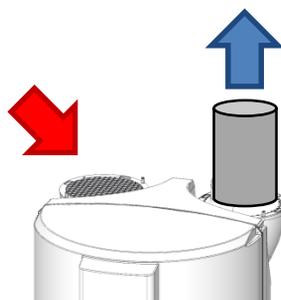
1. Premere il tasto ► per selezionare la regolazione “Rivestimento”
2. Scegliere il tipo di rivestimento usando i tasti ▲ e ▼ .
3. Confermare con il tasto **OK**
4. Per passare all’impostazione successiva premere ► .
5. Per tornare al menu principale, premere **MENU + ▲** per 5 secondi.

Scelte disponibili:

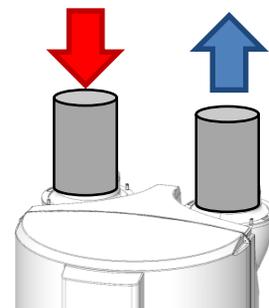
1. Nessun rivestimento



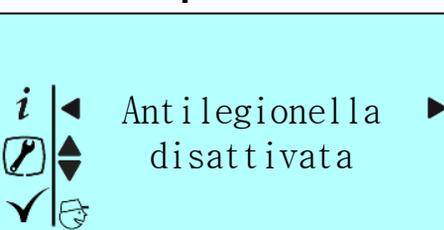
2. Un rivestimento



3. Due rivestimenti



10.4.6. Impostazione della modalità anti-legionella:

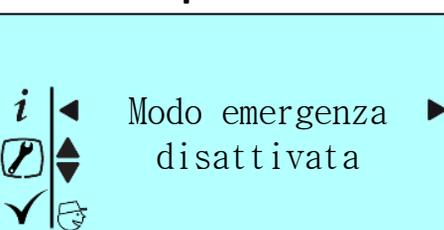


1. Premere il tasto ► per selezionare l’impostazione “Anti-legionella”.
2. Scegliere di attivare o no la modalità usando i tasti ▲ e ▼ .
3. Confermare con il tasto **OK**
4. Per passare all’impostazione successiva premere ► .
5. Per tornare al menu principale, premere **MENU + ▲** per 5 secondi.

Descrizione della modalità anti-legionella:

Quando la modalità anti-legionella è attivata, l’apparecchio si riscalda secondo le modalità di funzionamento abituali (AUTO o ECO) con un setpoint di 62°C durante una fascia di funzionamento attiva. Questa modalità influisce sulle prestazioni globali del prodotto e è utile solo in caso di lunghi periodi di assenze ripetute.

10.4.7. Impostazione della modalità emergenza:



1. Premere il tasto ► per selezionare l’impostazione “Emergenza”.
2. Scegliere di attivare o no la modalità usando i tasti ▲ e ▼ .
3. Confermare con il tasto **OK**
4. Per passare all’impostazione successiva premere ► .
5. Per tornare al menu principale, premere **MENU + ▲** per 5 secondi.

Descrizione della modalità emergenza:

Questa impostazione è utilizzata in caso di malfunzionamento della pompa di calore per garantire un minimo di acqua calda prima dell’intervento di un tecnico. Attenzione, questa modalità garantisce solo la metà del volume di acqua calda del boiler.

10.5. Verifica del funzionamento

Un menu specifico permette di verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio.



Per accedere al menu di test dell'installazione, premere simultaneamente il tasto MENU e la freccia SU per almeno 5 secondi.



L'entrata nel menu installatore è confermata dalla visualizzazione del logo  in basso a sinistra dello schermo.

Premere poi 2 volte il tasto MENU per selezionare il menu test che ha come simbolo una tacca .

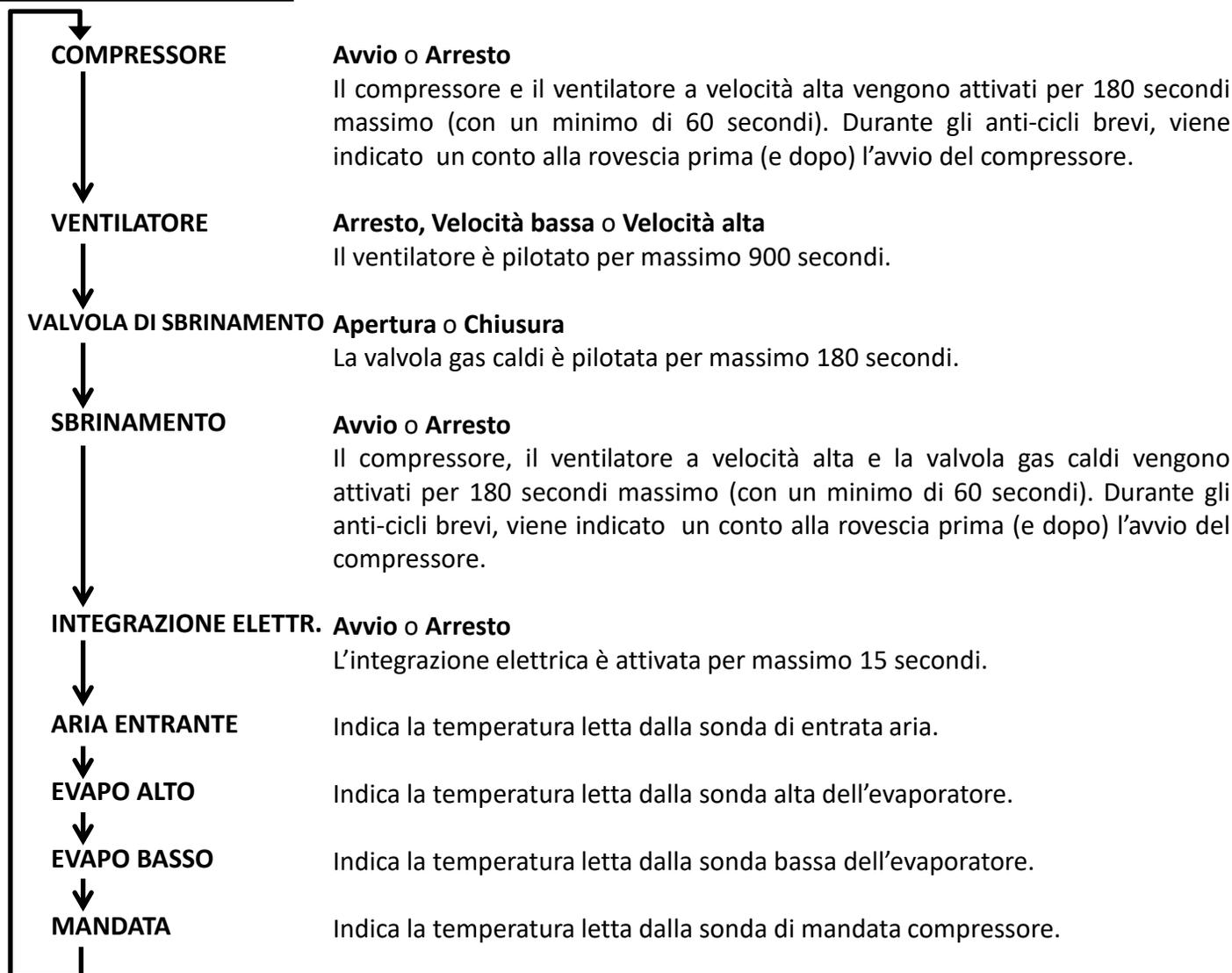


All'inizio del menu, un messaggio chiede di confermare che lo scaldacqua contiene acqua.

La conferma che lo scaldacqua è riempito d'acqua è obbligatoria per procedere.

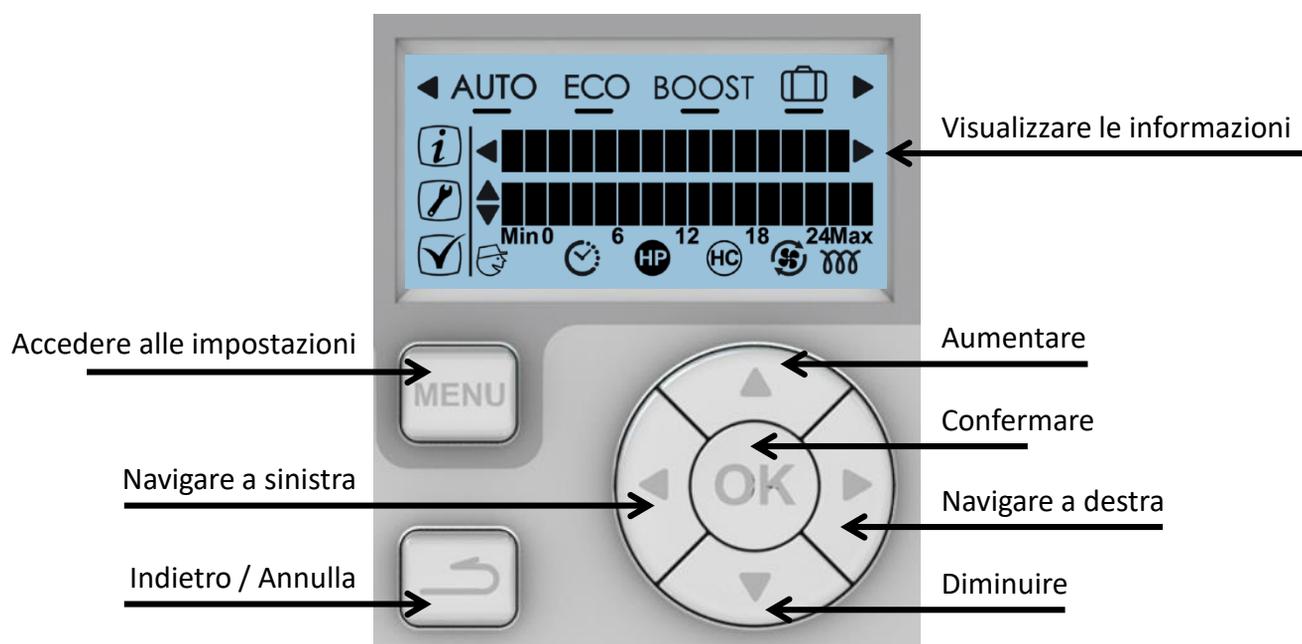
Questa modalità di funzionamento non tiene conto degli errori rilevati dal sistema (riscaldamento a secco) né della temperatura della sonda. Pertanto, in questa configurazione non bisogna lasciare l'apparecchio in funzione. L'avvio forzato degli attuatori è automaticamente disattivato dopo un certo tempo per evitare danni all'apparecchio.

Struttura del menu di test:



Utilizzo

1. Quadro comandi.



2. Descrizione dei pittogrammi.

Simbolo	Nome	Descrizione
	Pompa di calore Compressore e ventilatore	Visualizzato quando la PDC è in funzione Lampeggiamento lento quando la PDC è in avviamento
	Integrazione elettrica	Visualizzato quando la resistenza elettrica è in funzione
	Programmazione	Visualizzato quando viene scelta la modalità di programmazione
Min Max	Minimo Massimo	Indica che il valore visualizzato sopra è il minimo (o massimo) riscontrato dalla sonda
	Menu Informazioni	Permette di consultare informazioni sul prodotto
	Menu Configurazione	Permette di configurare l'apparecchio
	Menu Test	Permette di mettere l'apparecchio in avvio forzato
	Menu Installatore	Permette di accedere alle impostazioni avanzate
	Tasti Su / Giù	Indica che è possibile un'azione utilizzando i tasti su e giù
	Tasti Sinistra / Destra	Indica che è possibile un'azione utilizzando i tasti sinistra e destra

3. Descrizione delle modalità.

Modalità	Descrizione
AUTO	Gestione ottimizzata della pompa di calore e dell'integrazione elettrica per garantire il comfort
ECO	Funzionamento solo pompa di calore (integrazione elettrica solo in caso di errore)
BOOST	Avvio forzato in pompa di calore e integrazione elettrica su un riscaldamento
	Assenza prolungata: modalità anti-gelo dello scaldacqua e riavvio l'ultimo giorno di assenza

Funzionamento della modalità AUTO:

Questa modalità di funzionamento gestisce automaticamente la scelta dell'energia che permette il massimo del risparmio pur garantendo un comfort sufficiente in termini di acqua calda.

Lo scaldacqua sceglie di preferenza la pompa di calore per funzionare. Se la temperatura dell'aria supera le fasce di funzionamento, l'integrazione elettrica sarà selezionata automaticamente per garantire un volume sufficiente di acqua calda.

Funzionamento della modalità ECO:

Questa modalità di funzionamento utilizza solo la pompa di calore (PDC) per produrre acqua calda. Poiché questa modalità può comportare una mancanza di acqua calda in alcuni casi (principalmente in caso di temperatura dell'aria fuori dalla fascia di funzionamento), si consiglia di utilizzare questa modalità in caso di temperatura dell'aria superiore a 3°C.

Funzionamento della modalità BOOST:

La modalità BOOST permette all'utilizzatore di mettere in avvio forzato la pompa di calore e l'integrazione elettrica simultaneamente in caso di fabbisogno importante. Questa modalità non tiene conto del segnale fascia ridotta / fascia piena. L'acqua viene riscaldata alla temperatura massima per garantire un volume di acqua calda considerevole. La regolazione torna automaticamente alla modalità e al setpoint selezionati in precedenza a fine ciclo.

Funzionamento della modalità ASSENZA:

Questa modalità di funzionamento permette un risparmio durante un'assenza: la regolazione mantiene l'acqua al di sopra di 15°C. Le frecce di selezione permettono di indicare una data di rientro:

- o una data non definita (corrisponde a un'assenza permanente a partire dalla conferma),
- o una data programmata: impostare l'anno, il mese poi la data di rientro.

L'ultimo giorno programmato della modalità assenza, lo scaldacqua effettua un riscaldamento anti-legionella. Al termine della modalità assenza, l'impostazione torna automaticamente alla modalità selezionata in precedenza.

Funzionamento della modalità Fotovoltaico:

Questa modalità permette di attivare l'accoppiamento dell'apparecchio con un impianto fotovoltaico. Il funzionamento si traduce nell'avviamento forzato della pompa di calore quando lo scaldacqua riceve un segnale proveniente dall'impianto fotovoltaico. L'impostazione torna automaticamente alla modalità selezionata in precedenza dopo 30 min se il segnale dell'impianto fotovoltaico viene perso.

Durante la ricezione del segnale la temperatura di setpoint è fissata automaticamente a 62°C (non regolabile).

Cura, manutenzione e riparazione

1. Consigli per l'utilizzatore.

È necessario svuotare lo scaldacqua se non può essere utilizzata la modalità assenza o quando l'apparecchio è messo fuori tensione. Procedere nel modo seguente:

1 Interrompere l'alimentazione elettrica.

3 Aprire il rubinetto dell'acqua calda



2 Chiudere l'arrivo dell'acqua fredda.

4 Aprire il rubinetto di scarico del gruppo di sicurezza.



2. Manutenzione.

Per mantenere le prestazioni dello scaldacqua si consiglia di effettuare una manutenzione regolare.

A cura dell'UTILIZZATORE:

Cosa	Quando	Come
Il gruppo di sicurezza	1-2 volte al mese	Manovrare la valvola di sicurezza. Controllare che lo scolo avvenga in maniera corretta.
Condizioni generali	1 volta al mese	Controllare lo stato generale dell'apparecchio: nessun codice Err, nessuna perdita d'acqua a livello dei raccordi...



L'apparecchio deve essere messo fuori tensione prima dell'apertura del pannello frontale e del pannello superiore.

A cura del PROFESSIONISTA:

Cosa	Quando	Come
Il rivestimento	1 volta l'anno	Controllare se lo scaldacqua è collegato alle guaine. Controllare che le guaine siano posizionate correttamente e non otturate.
Lo scarico della condensa	1 volta l'anno	Controllare che il tubo di scarico della condensa sia pulito.
I collegamenti elettrici	1 volta l'anno	Controllare che non ci siano fili allentati nei cablaggi interni ed esterni e che tutti i connettori siano al loro posto.
L'integrazione elettrica	1 volta l'anno	Controllare che l'integrazione elettrica funzioni correttamente misurandone la potenza.
L'incrostazione	Ogni 2 anni	Se l'acqua di alimentazione dello scaldacqua è calcarea, effettuare una disincrostazione.



È vietato l'accesso alla vite di regolazione del riduttore di pressione da parte di personale non frigorista.

La regolazione del riduttore senza parere favorevole del costruttore può comportare l'annullamento della garanzia dell'apparecchio.

Si consiglia di regolare il riduttore di pressione solo dopo aver esaurito tutte le altre possibilità di

A cura del PROFESSIONISTA FRIGORISTA:

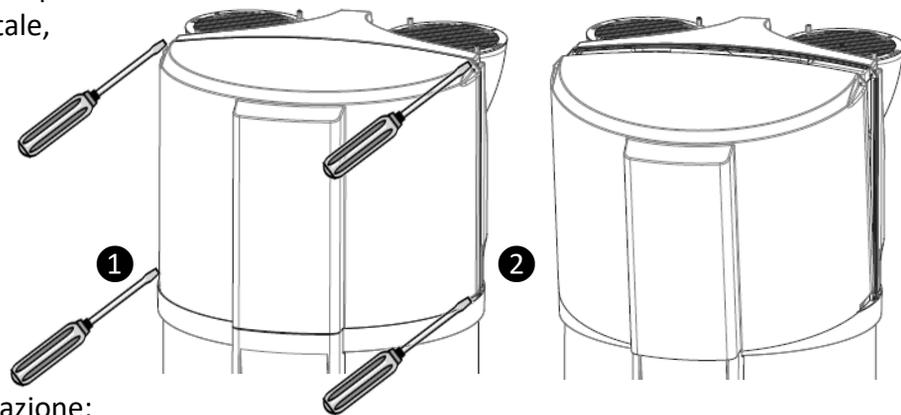
Cosa	Quando	Come
Lo scambio termico della pompa di calore	Ogni 2 anni*	Controllare lo scambio della pompa di calore.
Gli elementi della pompa di calore	Ogni 2 anni*	Controllare che il ventilatore funzioni a due velocità e la valvola gas caldo.
L'evaporatore	Ogni 2 anni*	Pulire l'evaporatore con un pennello di nylon e prodotti che non siano né abrasivi né corrosivi.
Il fluido refrigerante	Ogni 5 anni*	Controllare la carica del fluido.

* In caso di ambienti polverosi aumentare la frequenza della manutenzione.

3. Apertura del prodotto per le operazioni di manutenzione.

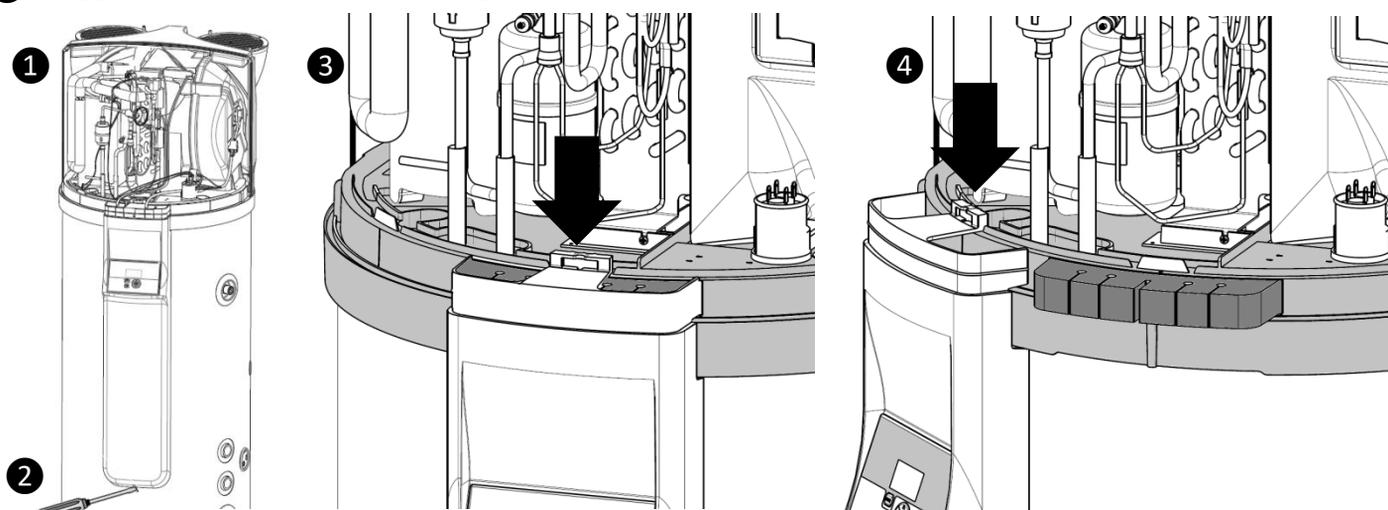
Per accedere al compartimento della pompa di calore:

- 1 Togliere le 4 viti del coperchio frontale,
- 2 Inclinare il coperchio in avanti.



Per accedere al compartimento impostazione:

- 1 Smontare il pannello anteriore seguendo le istruzioni precedenti,
- 2 Togliere la vite in basso alla colonna frontale,
- 3 Rimontare la colonna per far uscire il gancio di fissaggio del basamento,
- 4 Poggiare la colonna a sinistra sul gancio d'attesa.²



4. Diagnosi dei problemi.

In caso di anomalia, assenza di riscaldamento o liberazione di vapore al momento del prelievo, interrompere l'alimentazione elettrica e rivolgersi all'installatore.



Le operazioni di riparazione devono essere realizzate esclusivamente da un tecnico.

4.1. Visualizzazione di codici d'errore.

L'allarme può essere sospeso o riattivato premendo OK.

Codice visualizzato	Cause	Conseguenze	Risoluzione dei problemi
Err 03 Errore sonda ACS	Sonda di temperatura dell'acqua difettosa o fuori intervallo di misurazione	Lettura della temperatura dell'acqua impossibile: assenza di riscaldamento.	Controllare il collegamento (riferimento A1) della sonda di temperatura dell'acqua (pozzetto). Se necessario, sostituire la sonda.
Err 09 Errore T°ACS	Temperatura dell'acqua troppo calda (T>80°C)	Rischio di attivazione della sicurezza meccanica: assenza di riscaldamento	Controllare se la temperatura dell'acqua reale al punto di prelievo è elevata (T>80°C). Controllare il collegamento (riferimento A1) e il posizionamento della sonda di temperatura dell'acqua (pozzetto). Controllare che l'integrazione elettrica non alimentata in modo permanente. Riarmare la sicurezza meccanica, se necessario.
Inf 12 Acqua troppo fredda	Temperatura dell'acqua troppo fredda (T<5°C)	Arresto PDC Riscaldamento in ELEC	Riarmamento automatico non appena T>10°C. Controllare la conformità dell'installazione (locale al riparo dal gelo).
Err 21 Errore sonda aria	Sonda entrata aria difettosa o fuori intervallo di misurazione	Arresto PDC Riscaldamento in ELEC	Controllare i collegamenti (riferimento A4) e il posizionamento della sonda aria entrante. Se necessario, sostituire il fascio di sonde.
Err 22 Errore sonda EvH	Sonda evaporatore alto difettosa o fuori intervallo di misurazione (da -20 a 110)	Arresto PDC Riscaldamento in ELEC	Controllare i collegamenti (riferimento A4) e la corretta applicazione della sonda sul tubo. Controllare il funzionamento del ventilatore e che giri liberamente senza fermarsi.
Err 23 Errore sonda EvB	Sonda evaporatore basso difettosa o fuori intervallo di misurazione (da -20 a 110)	Arresto PDC Riscaldamento in ELEC	Controllare i collegamenti (riferimento A4) e la corretta applicazione della sonda sul tubo. Controllare il funzionamento del ventilatore e che giri liberamente senza fermarsi.
Err 25 Errore Alim.Comp	Apertura pressostato o sicurezza termica compressore	Arresto PDC Riscaldamento in ELEC	Controllare i collegamenti del compressore (Riferimento R1), del pressostato, del condensatore di avvio (15mF) e della valvola gas caldi (Riferimento T2). Controllare le resistenze delle bobinature compressore.
Err 27 Errore sonda di mandata	Sonda interrotta o in cortocircuito	Arresto PDC Riscaldamento in ELEC	Controllare i collegamenti (riferimento A4) e il posizionamento della sonda compressore. Se necessario, sostituire il fascio di sonde.

Presentazione	Installazione	Utilizzo	Manutenzione	Garanzia
Codice visualizzato	Causa	Conseguenze	Risoluzione dei problemi	
Err 28 Errore sbrinamento	Errore del sistema di sbrinamento	Arresto PDC Riscaldamento in ELEC	<p>Controllare la pulizia dell'evaporatore</p> <p>Controllare il carico fluido R134a (apparecchio sbrinato).</p> <p>Controllare il funzionamento del ventilatore.</p> <p>Controllare lo scarico della condensa.</p> <p>Controllare i collegamenti della valvola gas caldi (riferimento T2) e il suo funzionamento (menu TEST).</p>	
Err 29 Errore T° mandata	Temperatura al ritorno compressore troppo elevata	Arresto PDC Riscaldamento in ELEC	<p>Controllare le resistenze delle bobinature compressore.</p> <p>Controllare la pulizia dell'evaporatore</p> <p>Controllare la carica di fluido refrigerante.</p> <p>Controllare la corretta circolazione dell'aria aspirata e dell'aria emessa</p>	
Err 30 Errore PDC	Assenza di scambio termico o funzionamento della PDC per più di 24 ore consecutive.	Arresto PDC Riscaldamento in ELEC	<p>Controllare la pulizia dell'evaporatore</p> <p>Sovraconsumo o anello di ricircolo o perdita sulla rete acqua calda.</p> <p>Controllare i collegamenti (riferimento A4) e il posizionamento delle sonde evaporatore.</p> <p>Controllare la carica, i valori di surriscaldamento (5 minimo), il funzionamento dello sbrinamento...</p> <p>Controllare le resistenze delle bobinature compressore.</p>	

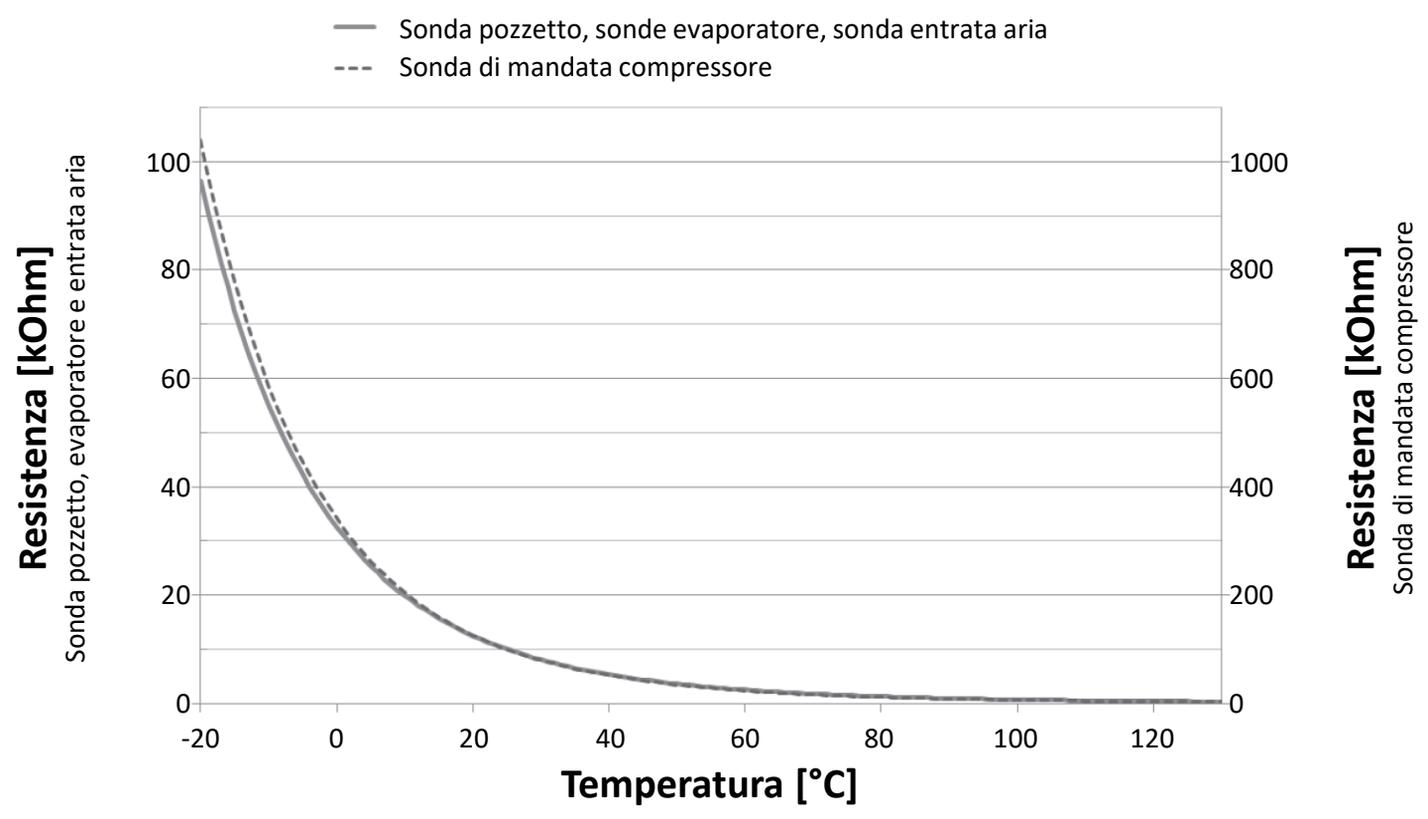
4.2. Altri problemi senza visualizzazione di codici d'errore

Problema constatato	Possibile causa	Diagnosi e riparazione
Più riscaldamento Assenza acqua calda	Assenza alimentazione elettrica scaldacqua: fusibile, cablaggio...	<p>Controllare la presenza di tensione sui fili di alimentazione</p> <p>Controllare le impostazioni dell'impianto (vedere le fasce di funzionamento)</p>
Acqua insufficientemente calda.	<p>L'alimentazione principale dello scaldacqua non è permanente.</p> <p>Regolazione del setpoint di temperatura a un livello troppo basso.</p> <p>Modalità ECO selezionata e temperature dell'aria fuori intervallo.</p> <p>Elemento scaldante o il suo cablaggio parzialmente fuori servizio.</p>	<p>Controllare che l'alimentazione dell'apparecchio sia permanente.</p> <p>Controllare l'assenza di ritorno di acqua fredda sul circuito di acqua calda (possibile miscelatore difettoso).</p> <p>Impostare la temperatura di setpoint più alta.</p> <p>Selezionare la modalità AUTO.</p> <p>Controllare la durata degli intervalli di programmazione.</p> <p>Controllare la resistenza della candela sul connettore del fascio candela e lo stato del fascio.</p> <p>Controllare il termostato di</p>

Problema constatato	Possibile causa	Diagnosi e riparazione
Quantità di acqua calda insufficiente	Sottodimensionamento dello scaldacqua	Controllare la durata delle fasce di programmazione e la ricezione di un segnale Fascia ridotta.
	Funzionamento in ECO	Selezionare la modalità AUTO
Assenza di portata a livello del rubinetto di acqua calda.	Filtro del gruppo di sicurezza ostruito.	Pulire il filtro (vedere capitolo manutenzione).
	Scaldacqua incrostato.	Eliminare il calcare dallo scaldacqua.
Perdita d'acqua continua a livello del gruppo di sicurezza al di fuori del periodo di riscaldamento	Valvola di sicurezza danneggiata o ostruita.	Sostituire il gruppo di sicurezza
	Pressione di rete troppo alta	Controllare che la pressione in uscita dal contatore d'acqua non superi i 5 bar (0,5 MPa), altrimenti installare un riduttore di pressione regolato a 3 bar (0,3 MPa) all'inizio della distribuzione generale dell'acqua.
L'integrazione elettrica non funziona.	Messa in sicurezza del termostato meccanico.	Riarmare la sicurezza del termostato a livello della resistenza
	Termostato elettrico difettoso	Sostituire il termostato
	Resistenza difettosa.	Sostituire la resistenza
Fuoriuscita della condensa.	Scarico della condensa ostruito	Pulire
Odore.	Assenza di sifone sul gruppo di sicurezza o allo scarico della condensa	Installare un sifone
	Assenza di acqua nel sifone del gruppo di sicurezza	Riempire il sifone
Liberazione di vapore allo spillamento	Integrazione elettrica alimentata in modo permanente	Interrompere l'alimentazione elettrica e avvertire l'installatore.
Guasto del quadro comandi o problema di visualizzazione	Assenza di alimentazione	Controllare l'alimentazione.
	Errore del display	Sostituire il display.

Dopo la manutenzione o la riparazione, verificare il corretto funzionamento dello scaldacqua.

4.3. Valori ohmici delle sonde in funzione della temperatura.



5. Servizio post-vendita.

Utilizzare solo pezzi di ricambio originali. Qualsiasi intervento sulle componenti elettriche deve essere realizzato da un tecnico specializzato.

Per ordini da un distributore della marca, indicare il tipo esatto di scaldacqua e il numero di serie indicato sulla targhetta segnaletica situata sopra l'uscita acqua calda.

IPX1B Réfrigérant / Charge / Max press. / Eq CO2 R134a / 1250 g / 2,3 MPa / 1,79 t eq CO2 Contient des gaz à effet de serre fluorés	SATE 250L	← Marca commerciale
	Code : 986117 / 986118 N/S: XXXXXXXXX	← Codice commerciale ← Numero di serie
	0,8 MPa (8 bar) Max 230V~ 50 Hz Puissance max 2 570 W Heat pump max 770 W Elec 1 800 W UF : 1523ED MADE IN FRANCE	← Numero costruttore

Garanzia

1. Campi di applicazione della garanzia.

Sono esclusi dalla presente garanzia i difetti dovuti a:

- **Condizioni ambientali anomale:**

- Danni diversi provocati da urti o cadute nel corso della manipolazione dopo l'uscita dalla fabbrica.
- Posizionamento dell'apparecchio in un luogo soggetto al gelo o alle intemperie (ambienti umidi, aggressivi o mal ventilati).
- Utilizzo di acqua che presenta criteri di aggressività quali quelli definiti dal DTU Idraulico 60-1 aggiunta 4 acqua calda (tasso di cloruri, solfati, calcio, resistività e TAC).
- Acqua con un Th < 15° f.
- Pressione dell'acqua superiore a 5 bar (0,5 MPa).
- Alimentazione elettrica con sovratensioni importanti (*reste, fulmine...*).
- Danni risultanti da problemi non rilevabili a causa della scelta del luogo (*luoghi difficilmente accessibili*) e che sarebbe stato possibile evitare con una riparazione immediata dell'apparecchio.

- **Un'installazione non conforme alla regolamentazione, alle norme e alle regole dell'arte, nello specifico:**

- Gruppo di sicurezza disassato o reso non operativo (*riduttore di pressione, valvola di ritegno o valvola...*, *posti a monte del gruppo di sicurezza*).
- Assenza o montaggio scorretto di un gruppo di sicurezza nuovo conforme alla norma NF-EN-1487, modifica della taratura...
- Assenza di manicotti (*ghisa, acciaio o isolante*) sui tubi di raccordo acqua calda che possono determinarne la corrosione.
- Collegamento elettrico difettoso: non conforme alla NFC 15-100, messa a terra scorretta, sezione di cavo insufficiente, collegamento con cavi morbidi senza terminazioni in metallo, mancato rispetto degli schemi di collegamento del costruttore.
- Messa sotto tensione dell'apparecchio senza riempimento preliminare (riscaldamento a secco).
- Posizionamento dell'apparecchio non conforme alle istruzioni del manuale.
- Corrosione esterna dovuta a una cattiva tenuta sulla tubazione.
- Installazione di un anello sanitario.
- Configurazione errata in caso di installazione con rivestimento.
- Configurazione di rivestimento non conforme alle istruzioni.

- **Una manutenzione carente:**

- Incrostazione anomala degli elementi scaldanti o dei componenti di sicurezza.
- Mancata manutenzione del gruppo di sicurezza che provoca sovrappressioni.
- Mancata pulizia dell'evaporatore e dello scarico della condensa.
- Modifica dei componenti originali senza consultare il costruttore o utilizzo di pezzi di ricambio non indicati dal costruttore.



Un apparecchio che si presume essere all'origine di un sinistro deve rimanere sul posto a disposizione dei periti; la vittima di un sinistro deve informare la sua assicurazione.

2. Condizioni di garanzia.

Lo scaldacqua deve essere installata da un tecnico abilitato conformemente ai sensi dell'arte, alle norme vigenti e alle prescrizioni dei servizi tecnici.

Sarà utilizzato in condizioni normali e sottoposto a regolare manutenzione da parte di un tecnico qualificato.

In tali condizioni, la garanzia si esercita mediante sostituzione o fornitura gratuita al nostro distributore o installatore dei componenti riconosciuti difettosi dai nostri servizi o, eventualmente, dell'apparecchio, ad esclusione delle spese di manodopera, delle spese di trasporto e di indennizzo di prolungamento di garanzia.

La garanzia ha effetto a partire dalla data di posa (*fa fede la fattura di installazione*), in assenza di documento giustificativo, la data sarà quella di fabbricazione indicata sulla targhetta segnaletica dello scaldacqua maggiorato di sei mesi.

La garanzia del pezzo o dello scaldacqua sostituito (in garanzia) cessa contemporaneamente a quella del pezzo o dello scaldacqua sostituito.

NOTA: Le spese o il deterioramento dovuti a un'installazione difettosa (*gelo, gruppo di sicurezza non collegato allo scarico delle acque reflue, assenza di un serbatoio di ritenzione, per esempio*) o a difficoltà di accesso non possono in alcun caso essere imputati al produttore.

Le disposizioni delle presenti condizioni di garanzia non sono non sono esclusive del beneficio, a vantaggio dell'acquirente della garanzia legale per difetti e vizi occulti che si applicano in ogni caso nel rispetto delle condizioni di cui agli articoli 1641 e successivi del codice civile.

Il difetto di un componente non giustifica in alcun caso la sostituzione dell'apparecchio.

Si procede alla sostituzione del componente difettoso.

La fornitura dei pezzi di ricambio indispensabili per l'utilizzo dei nostri prodotti è garantita per un periodo di 7 anni a partire dalla data di fabbricazione di questi ultimi.

GARANZIA:

Scaldacqua (serbatoio, corpo scaldante, parti elettriche e elettroniche): 5 anni.

Pompa di calore: 2 anni

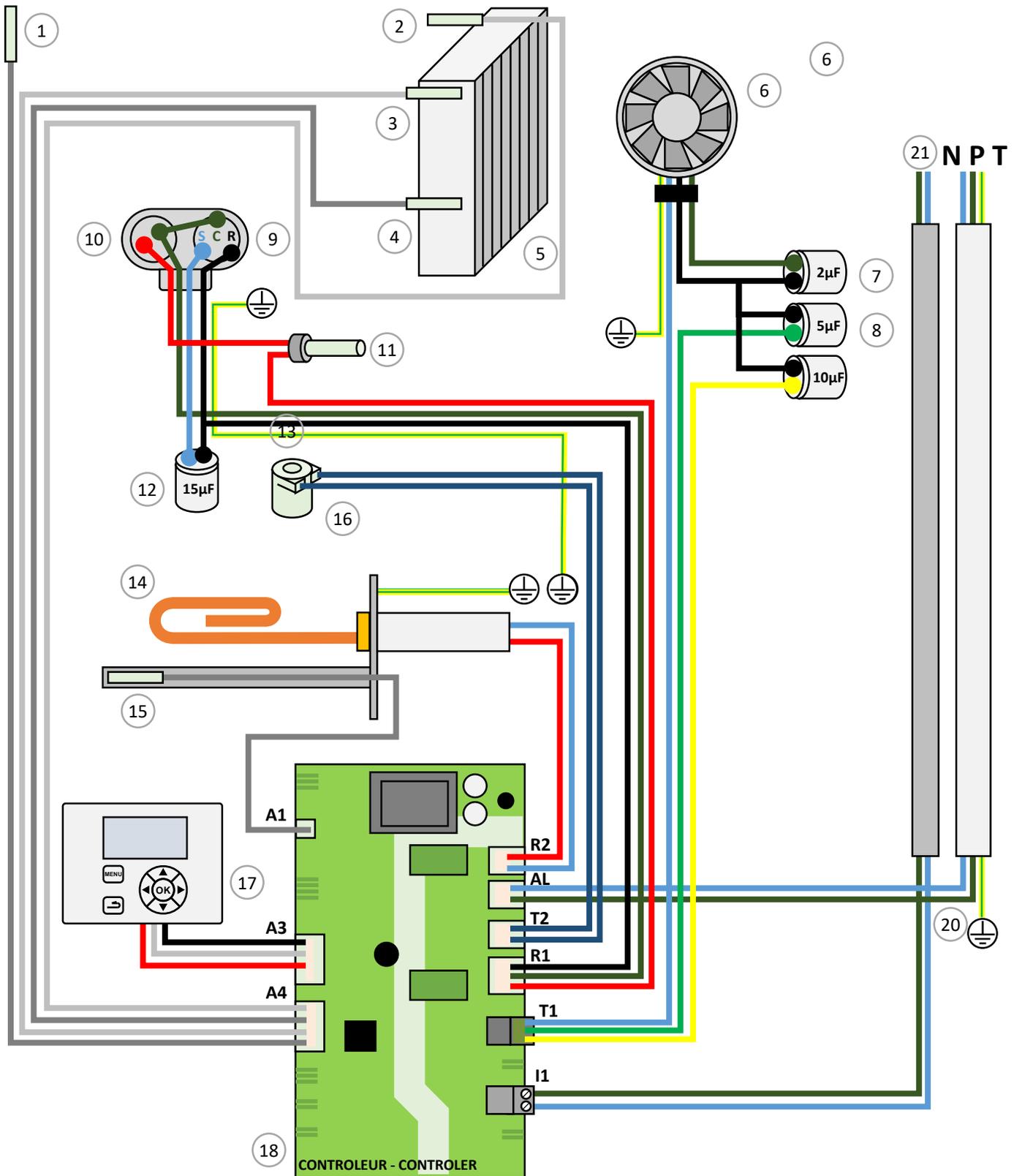
TERMINE DEL CICLO DI VITA:

- Prima di smontare l'apparecchio metterlo fuori tensione e svuotarlo.
- La combustione di alcuni componenti può rilasciare gas tossici, non incenerire l'apparecchio.
- Il fluido refrigerante presente nell'apparecchio non deve mai essere rilasciato nell'atmosfera. È formalmente vietata qualsiasi operazione di degasaggio.
- Ambiente: Non smaltite l'apparecchio nei rifiuti ordinari ma depositatelo in un punto di raccolta adatto dove potrà essere riciclato.



Il GWP (*Global Warming Potential*) del R134a è di 1430.

SCHEMA ELETTRICO



1 Sonda di mandata compressore

2 Sonda aria in entrata

3 Sonda evaporatore alto

4 Sonda evaporatore basso

5 Evaporatore

6 Ventilatore

7 Condensatori avvio ventilatore

8 Condensatore ventilatore

9 Collegamenti compressore

10 Protezione termica compressore

11 Pressostato

12 Condensatore avvio compressore

13 Bobina valvola gas caldi

14 Corpo scaldante

15 Sonda acqua pozzetto

16 Termostato di sicurezza

17 Controllore

18 Scheda di regolazione

19 Morsetti di comunicazione cliente

20 Cavo di alimentazione permanente

21 Cavo di comunicazione PV